

**Price List** Austria 255SH 'Belgen 558HT 'Cyprus 1.00CT 'Czechoslovakia 355CS 'Danzon 140K1R 'Finland 81M 'France 197T 'Germany 12M 'UK 10 K 1P 'Greece 100G2 'Hungary FT365 'India 1923 'Italy 3550U 'Japan 250YR 'Korea 55S 'Norway 12G 'Poland 18000 'Zed 'Pakistan 25R 'Portugal ESC 40 'Thailand BAT36 'Romania 32 'Philippines 25P50 'Spain 300P 'Sweden 185R 'Switzerland 35R 'US 11K 'Newark 51.50 'Other States \$2.00 'Turkey 45.00







التي بدأت على إثر انخفاض الموقوف في وزارة المال وإدارة سليمان في سبتمبر (أيلول) الماضي عندما سلمت طرقات قضائية إلى محتلة الإيجرة الأجنبية بما فيها جهاز أمن الدولة وقد تسلم العقيد عدة واحدة من كل المذكرات العديدة مسير سليمان التي اشتبه بها باختلاس أموال لوزار المال وكثير لمعاملته أن معلومات توافرت عن العقيد على أن لديه أموال مسيرة مائة بتردين سليمان وأنها من خلال توظيف الأول الوصول للعديد مسير اللاتي، فبعد بعض عرض من أطراف طلع على تقرير أي قبل 16 يوماً من حصول الاختلاس، من معرفته بشخص يدعى روجيه أديلا الذي سبق له واستجواب العقيد أفريد موسيلي وأول رتبته على التعاطف لوجود، بحيث يمكنه نسيء من نقاش العقيد الذي حصل فيه الحاحات.

من هذا المنطلق أخذ العقيد على في اللواء بينه فرحات أديلا العام 1981 والعديد على كي رئيس شخص المعلومات والصحف أنه بنوي داهمة تزوج سليمان على معلومات عن الموسيلي (أول فرحات أديلا) من دون أن تطلعه على شخص. قد حصل الوفاة مسيرة أفريد موسيلي من العديد على قبل ليلة واحدة من الخبر (تقرير الأخير أن يجري اعتقاله خارج منزله ويتم سوفه إلى النجدة العامة لكن الدولة تجري التحقيق معه هناك لكن العقيد على قد عكس كل حسمها بما في المطالبة.





حمى الحملة الانتخابية البريطانية انتجت هاتين الصورتين: اليمنى اعلان لحزب العمال يصور رئيس الوزراء جون ميجر (اليسار) ووزير خزانته كين كلارك على صورة الثنائي الكوميدي لوريل وهاردي، والصورة اليسرى بعنوان «هنا ميجر» من معرض فوتوغرافي عن حكم المحافظين يصور جون ميجر على هيئة المونا ليزا (رويترز)

### يكن تنفي إرسالها مرتزقة لنجدة موبوتو

## فرنسا تدعو لحكومة انتقالية في كينشاسا

بوصول مجموعات كبيرة من الجنود الصينيين إلى كينشاسا، علمنا أن هناك 400 جندي في الوقت الحالي. وأضاف في مؤتمر صحفي في لوبومباشي، وهي ثاني أكبر مدن زائير وسيطر عليها الثوار، أنه ليس لديه ما يشير إلى المكان الذي جاء من الجنود الصينيون. ومضى يقول: «إذا كانت الحكومة الصينية لم ترسل هؤلاء الجنود فينقشها أن فرد ببيان. وإذا لم تفعل فسندفعهم من تلك أنهم ربما يكونون قد أرسلوا بواسطة».

وقالت الصين أنها تريد أن ترى السلام في زائير وأنها تؤيد جهود السلام التي تبذلها بول أفريقيا أخرى والأمم المتحدة وتعارض وجود أي قوات أجنبية دائما أن مشكلة زائير يجب تسويتها بواسطة شعب زائير. وهي تعارض تدخل القوات الأجنبية في الشؤون الداخلية لزائير، وأوضح أن الصين «لا ترسل مطلقا جيشا إلى الخارج بالإضافة إلى أنه لا يوجد في صفوف جيش التحرير الشعبي الصيني عناصر مرتزقة». وأضاف: «سنواصل تطوير علاقاتنا الجديدة مع زائير حتى ولو حدث تغيير حكومي. العلاقات الصينية - الإفريقية عموما قائمة على الثقة والاحترام المتبادل وعدم التدخل في الشؤون الداخلية. هذا هو موقفنا تجاه كل الدول الإفريقية بما فيها زائير».

وتوعدت حكومة زائير أمس بأن جيشها «من سلم قط العاصمة كينشاسا لقوات الثوار المتقدمة، ودعت سكان المدينة للاستعداد للمقاومة، وسيجبر الثوار على نصف أراضي زائير منذ أن بدأوا تهردهم المسلح في أكتوبر (تشرين الأول) الماضي سحبا لإطاحة الرئيس موبوتو. وكينشاسا هي أهم المدن التي لا تزال في أيدي الحكومة. وتتزعج جنوب إفريقيا مباشرة دبلوماسيتها تساندها الأمم المتحدة والولايات المتحدة لجمع موبوتو وكابولا معا للتفاوض على نهاية الصراع لكن إيجاد مكان مقبول لعقد مثل هذه المفاوضات هو حجرة العثرة الرئيسية حاليا.



BRITAIN HAS DROPPED TO 21ST IN THE WORLD PROSPERITY LEAGUE. ANOTHER FINE MESS.

### موجز

#### إجراء محاكمة مسلم منهم بجرائم حرب

• إرجاع السلطات المصرية البوسنية الملاحقة التي بدأتها أمس الأول للمسلم فريد خليلوفيتش المتهم بارتكاب جرائم حرب بحق مسلمين صرب عام 1992. وقالت وكالة صرب البوسنة، أن المحاكمة التي عقدت في مدينة ميريكا (شمال شرق) تأجلت إلى 19 مايو (أيار) للقبيل، وتأجلت إلى سواجدة سستيم بين خليلوفيتش و39 شاهدا. وهو المتهم بارتكاب أعمال وحشية في مخيمات لأسرى تركي، بعدما شُخصان.

#### عقوبات أميركية على نظام بورما

• وافق الرئيس بيل كلينتون أمس على فرض عقوبات اقتصادية على بورما بسبب انتهاكات الحكومة العسكرية هناك لحقوق الإنسان. وقالت دويتشه، أن وزارة الخارجية ستعلن بالتفصيل العقوبات التي ستفرض على بورما. وقالت أن كلينتون اتخذ القرار خلال الأيام القليلة الماضية بعد أن أصبحت حكومة بورما العسكرية تتبع سياسة قمعية بشكل متزايد وتتجاهل دعوات دولية لتحقيق تقدم نحو حكومة منتخبة بطريقة ديمقراطية.

#### البنك الدولي يرسل بعثة لتفريغ

• سيرسل البنك الدولي بعثة إلى البانيا بنهاية هذا الشهر بهدف تقييم حجم الأضرار اللازمة لتسريع إعادة الاعمار في البلاد التي سوبها الاضطراب. وقالت «أفسيب»، عن المدير التنفيذي للبنك فرانكو باسكالانتانو أن البعثة ستبحث الضرر الذي لحق بالبنية الأساسية الأساسية من جراء الاضطرابات المسلحة التي قتل فيها نحو 300 شخص. غير أن باسكالانتانو أضاف أن البنك لن يخصص آلاف الأسمير الألبانية التي فقدت أموالها إثر انهيار شركات توظيف أموال هذا العام.

#### جولة إقليمية للرئيس القرغيزي

• بدأ رئيس قرغيزستان عسكر أكاييف أمس جولة في ما وراء القزاق ليقوم بزيارات رسمية إلى باكور وتيليسي وبريفان. ونقلت وكالات الأنباء أن أكاييف سيجري سياحة مع قادة دول المنطقة سيتم خلالها بحث أفاق تشجيع التعاون الاقتصادي قبل توجهه إلى العاصمة الروسية موسكو. ويتنظر على ضوئه نتائج هذه اللقاءات أن توقع جملة باتفاق على مستوى الدول والمكورات.

### فشل كوريا الجنوبية في إقناع الشمال بالمحادثات

## بيونغ يانغ قادرة على تحويل سيول وطوكيو إلى جحيم نووي

الشمالي كيم يونغ ايل فور وصوله إلى قاعدة جوية بالقرب من سيول أن مهمته التي بدأها بالهروب إلى الجنوب هي منع كوريا الشمالية من شن حرب. ويعلن مسؤولون في كوريا الجنوبية وحلفاء لها أن يكشف هوانج أسراراً تكشف عن نوايا قادة كوريا الشمالية التي تعاني من المجاعة والحد الاقتصادي. وقال هوانج في بيان لدى وصوله إلى كوريا الجنوبية: «لم يكن أمامي خيار سوى الهروب وأريد بالتعاون مع شعب كوريا الجنوبية أن أمنح محاولات كورية شمالية لشن حرب مدمرة».

على صعيد آخر فإن مغاضون كوريون جنوبيون في محادثات السلام الاربعة المقترحة الليلة قبل الماضية العودة إلى سيول بعد أن فشلوا مع مسؤولين أميركيين في إقناع كوريا الشمالية بالانضمام إلى المحادثات. وبعد أسبوع من محاولات متفائلة بين مسؤولين أميركيين وكوريين شماليين وكوريين جنوبيين قال المتحدث باسم بعثة كوريا الجنوبية لدى الأمم المتحدة في وقت بلاده أنهم جميعا في طريق العودة. وأضاف المتحدث جي وون سوه قائلا: في إشارة إلى زيادة في

نيويورك. سيول - رويترز: نقل عن المنشق الكوري الشمالي البارز هوانج يانج يوب الذي وصل إلى كوريا الجنوبية يوم الأحد أن «بوسع كوريا الشمالية تدمير كوريا الجنوبية بالأسلحة النووية والكيميائية، وأنها ستصير اليابان إذا دخلت الولايات المتحدة».

وقالت صحيفة «تشيونج ايليو» المعروفة بصلاحتها الوثيقة بمخابرات كوريا الجنوبية أن هوانج أكبر مسؤول كوري شمالي يفر من البلاد، كتب تقريرا في هذا الصدد في أغسطس (آب) وهو يستعد للفرار من بيونغ يانغ.

ووصل هوانج إلى كوريا الجنوبية يوم الأحد قادما من الفلبين بعد أكثر من شهرين من لجوئه إلى قنصلية سيول في العاصمة الصينية بكين يوم 12 فبراير (شباط). وقال هوانج في تقرير نشر أمس: «الشمال يمكنه أن يحول الجنوب إلى جحيم من الأسلحة النووية والكيميائية». وأضاف قوله: «الشمال يعتقد أنه سيسحب الحرب وينودي أبادة اليابان إذا دخلت الولايات المتحدة». وأعلن هوانج (74 عاما) الذي كان يوما مقربا من الزعيم الكوري

## الرئيس الصيني بدأ زيارته الروسية المهمة لبلاده وموسكو

موسكو : «الشرق الأوسط» وكالات الأنباء

وصل الرئيس الصيني جيانج زيمين إلى موسكو أمس في زيارة تستغرق 5 أيام تستهدف تعزيز العلاقات بين الجانبين إذ تنظر كل منهما إلى الأخرى على أنها شريك استراتيجي للقرن القادم.

وكان في استقبال جيانج الذي وصل برفقة زوجته وانج جينج، رئيس الوزراء الروسي فيكتور يوشينكو ووزير الخارجية سيرجي لافروف. وقال جيانج في بيان مكتوب وزع على الصحفيين في المطار: «الصين هي أكبر جيران روسيا والعكس صحيح. تربطهما جبال وأنهار وصداقة تقليدية بين الشعبين ترجع قرونا إلى الوراء».

وسيجري جيانج محادثات مع الرئيس الروسي بوريس يلتسين اليوم ويوقعان إعلانا سياسيا يحدد رؤيتهما عن نظام عالمي مستقبلي. كما سيقوم جيانج يلتسين ورؤساء قرغيزستان وقزغيزستان وتاجيكستان بمعاودة خفض القوات على طول الحدود الصينية مع الجمهوريات السوفياتية السابقة.

وتنظر روسيا، التي لا تسعها كثيرا خطط حلف

شمال الأطلسي للتوسع شرقا، إلى الصين على أنها «شريك سياسي وتجاري ذو وزن». وانتقدت الدولتان هيمنة واشنطن على النظام العالمي الجديد في أعقاب انتهاء الحرب الباردة. أما المحطة الرئيسية لهذه الزيارة فسستكون التوقيع على اتفاق لخفض عدد القوات على الحدود بين الصين والاتحاد السوفياتي السابق التي يبلغ طولها 7 آلاف كيلومتر.

وسيقوم جيانج بالاتفاق مع نظيره الروسي ورئيس قرغيزستان نور سلطان نظرباييف وقزغيزستان عسكر أكاييف. وستوقعه أيضا تاجيكستان وهي البلد الثالث في آسيا الوسطى السوفياتية السابقة المحاذي للصين. وتكررت مصارح روسية أن القسم الرئيسي من خفض القوات سيجري على الأراضي الروسية حيث الوحدات العسكرية أقرب من الحدود وأكثر عددا مما هي عليه في الجانب الصيني.

وسبق للدول الخمس أن وقعت معاهدة بشأن الحدود في أبريل (نيسان) 1996 في شينغهاي بالصين. لكن الاتفاق الذي سيقوم الأسبوع الحالي في موسكو أهم بكثير نظرا لشموليته. وأوضح في هذا الخصوص دبلوماسي أسبوي مختص في الشؤون الصينية الروسية أن

# إمتالك كامريك ٩٧

## بأفضل الأسعار على الإطلاق

# ٩٩٩٠٠

ابتداءً من

# ريال

أفضل سيارة عائلية من تويوتا ... بشروط ميسرة

خيارات التخصيص - ٤٢ شهراً
كامري XL دفعة أولى ١٥٩٩ ريال دفعة شهرية ١٥٩٩ ريال
كامري GL دفعة أولى ١٨٩٩ ريال دفعة شهرية ١٨٩٩ ريال
خيارات الإيجار - ٣٦ شهراً بدون صيانة وبدون سيارة بديلة
كامري XL إيجار شهري ١٣٩٩ ريال
كامري GL إيجار شهري ١٦٩٩ ريال

• يجب أن يتناسب القسط مع الراتب • الأسعار خالية من الزيادة دون إشعار مسبق • السعر لا يشمل مصاريف النقل ورسوم الوثيقة والإستعارة • التكلفة محدودة

للمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال على الرقم المجاني ٢٤٤٠١٣ ٨٠٠



## كامريك

# تويوتا

إرساء المعايير

شركة عبد الطيف جميل للاستيراد والتوزيع المحدودة

## التحرير والوسط

جريدة العرب الدولية

تصدر من لندن وتوزع في جميع أنحاء العالم وتطبع في وقت واحد في كل من : القاهرة - الرياض - جدة - الكويت - الدار البيضاء - القاهرة - بيروت - فرانكفورت - مارسيليا - لندن - نيويورك

تصدرها الشركة السعودية للإبحاث والتسويق البريطانية المحدودة

Published by: H.H. SAUDI RESEARCH & MARKETING (U.K.) LIMITED

Publishers: Hisham Ali Hafez محمد علي حافظ

Editor-in-Chief: عثمان العمير

Managing Director: ياسر كامل الدباغ

Head Office: Arab Press House, 184 High Holborn, London WC1V 7AP

Tel: 0171- 831818 FAX No: 0171- 8312310

Telex: 889272ARABNS Q22352 MANAGE G

aaa.editorial@hhsaudi.co.uk

الوكالات: BUREAU: المملكة العربية السعودية

للمكتب الرياض: Riyadh Office: 3052068 - 3052069

مبنى المجموعة السعودية للإبحاث والتسويق، طريق مكة المكرمة، تقاطع شارع القصبي، ص.ب. 478 الرياض 11411

هاتف رقم 4419390 (01-4419393) فاكس رقم 4419390

مبنى جدة: Jeddah Office: 6691649

مبنى القاهرة: Cairo Office: 3052068 - 3052069

مبنى بيروت: Beirut Office: 800096 - 800097

مبنى لندن: London Office: 8312310 - 831818

مبنى فرانكفورت: Frankfurt Office: 800096 - 800097

مبنى باريس: Paris Office: 4422510 - 4422511

مبنى موسكو: Moscow Office: 800096 - 800097

مبنى واشنطن: Washington Office: 3052068 - 3052069

مبنى عمان: Oman Office: 3052068 - 3052069

مبنى الرباط: Rabat Office: 3052068 - 3052069

مبنى الدار البيضاء: Casablanca Office: 3052068 - 3052069

مبنى الجزائر: Algiers Office: 3052068 - 3052069

مبنى تونس: Tunis Office: 3052068 - 3052069

مبنى ليبيا: Libya Office: 3052068 - 3052069

مبنى سوريا: Syria Office: 3052068 - 3052069

مبنى العراق: Iraq Office: 3052068 - 3052069

مبنى الكويت: Kuwait Office: 3052068 - 3052069

مبنى البحرين: Bahrain Office: 3052068 - 3052069

مبنى عمان: Oman Office: 3052068 - 3052069

مبنى اليمن: Yemen Office: 3052068 - 3052069

مبنى السودان: Sudan Office: 3052068 - 3052069

مبنى إثيوبيا: Ethiopia Office: 3052068 - 3052069

مبنى الصومال: Somalia Office: 3052068 - 3052069

مبنى موريتانيا: Mauritania Office: 3052068 - 3052069

مبنى غambia: Gambia Office: 3052068 - 3052069

مبنى السنغال: Senegal Office: 3052068 - 3052069

مبنى غينيا: Guinea Office: 3052068 - 3052069

مبنى ليبيريا: Liberia Office: 3052068 - 3052069

مبنى سيراليون: Sierra Leone Office: 3052068 - 3052069

مبنى غينيا بيساو: Guinea-Bissau Office: 3052068 - 3052069

مبنى الرأس الأخضر: Cape Verde Office: 3052068 - 3052069

مبنى موزمبيق: Mozambique Office: 3052068 - 3052069

مبنى أنغولا: Angola Office: 3052068 - 3052069

مبنى زيمبابوي: Zimbabwe Office: 3052068 - 3052069

مبنى بوتسوانا: Botswana Office: 3052068 - 3052069

مبنى زامبيا: Zambia Office: 3052068 - 3052069

مبنى مالاوي: Malawi Office: 3052068 - 3052069

مبنى زانير: Zaire Office: 3052068 - 3052069

مبنى ناميبيا: Namibia Office: 3052068 - 3052069

مبنى بوركينا فاسو: Burkina Faso Office: 3052068 - 3052069

مبنى مالي: Mali Office: 3052068 - 3052069

مبنى نيجيريا: Nigeria Office: 3052068 - 3052069

مبنى كوت ديفوار: Ivory Coast Office: 3052068 - 3052069

مبنى غانا: Ghana Office: 3052068 - 3052069

مبنى سينيغال: Senegal Office: 3052068 - 3052069

مبنى غامبيا: Gambia Office: 3052068 - 3052069

مبنى ليبيريا: Liberia Office: 3052068 - 3052069

مبنى سيراليون: Sierra Leone Office: 3052068 - 3052069

مبنى غينيا بيساو: Guinea-Bissau Office: 3052068 - 3052069

مبنى الرأس الأخضر: Cape Verde Office: 3052068 - 3052069

مبنى موزمبيق: Mozambique Office: 3052068 - 3052069

مبنى أنغولا: Angola Office: 3052068 - 3052069

مبنى زيمبابوي: Zimbabwe Office: 3052068 - 3052069

مبنى بوتسوانا: Botswana Office: 3052068 - 3052069

مبنى زامبيا: Zambia Office: 3052068 - 3052069

مبنى مالاوي: Malawi Office: 3052068 - 3052069

مبنى زانير: Zaire Office: 3052068 - 3052069

مبنى ناميبيا: Namibia Office: 3052068 - 3052069

مبنى بوركينا فاسو: Burkina Faso Office: 3052068 - 3052069

مبنى مالي: Mali Office: 3052068 - 3052069

مبنى نيجيريا: Nigeria Office: 3052068 - 3052069

مبنى كوت ديفوار: Ivory Coast Office: 3052068 - 3052069

مبنى غانا: Ghana Office: 3052068 - 3052069

مبنى سينيغال: Senegal Office: 3052068 - 3052069

مبنى غامبيا: Gambia Office: 3052068 - 3052069

مبنى ليبيريا: Liberia Office: 3052068 - 3052069

مبنى سيراليون: Sierra Leone Office: 3052068 - 3052069

مبنى غينيا بيساو: Guinea-Bissau Office: 3052068 - 3052069

مبنى الرأس الأخضر: Cape Verde Office: 3052068 - 3052069

مبنى موزمبيق: Mozambique Office: 3052068 - 3052069

مبنى أنغولا: Angola Office: 3052068 - 3052069

مبنى زيمبابوي: Zimbabwe Office: 3052068 - 3052069

مبنى بوتسوانا: Botswana Office: 3052068 - 3052069

مبنى زامبيا: Zambia Office: 3052068 - 3052069

مبنى مالاوي: Malawi Office: 3052068 - 3052069

مبنى زانير: Zaire Office: 3052068 - 3052069

مبنى ناميبيا: Namibia Office: 3052068 - 3052069

مبنى بوركينا فاسو: Burkina Faso Office: 3052068 - 3052069

مبنى مالي: Mali Office: 3052068 - 3052069

مبنى نيجيريا: Nigeria Office: 3052068 - 3052069

مبنى كوت ديفوار: Ivory Coast Office: 3052068 - 3052069

مبنى غانا: Ghana Office: 3052068 - 3052069

مبنى سينيغال: Senegal Office: 3052068 - 3052069

مبنى غامبيا: Gambia Office: 3052068 - 3052069

مبنى ليبيريا: Liberia Office: 3052068 - 3052069

## السياسة الخارجية الأمريكية بين الواقعية و«المبدئية»

ياسر الجسر

هنري كيسنجر: لا تستطيع الولايات المتحدة سوى التسليم بأن عقبات كبيرة تحول دون فرض مفهومها للديمقراطية على كل الشعوب والدول

شاء العالم، أو لم يشأ، فإن السياسة الخارجية الأمريكية تشكل في نهاية القرن العشرين، وبعد انتهاء الإمبراطورية السوفييتية، عاملاً حاسماً أو مرجحاً أو مؤثراً، على كل الدول في العالم من الصعب إسقاطه أو تجاهله، حتى ولو لم يكن من الموجب التقيد به أو الرضوخ له، ومن يتتبع مواقف واشنطن من القضايا الدولية ومجريات علاقاتها بالدول، يلاحظ ومنذ سنوات، تركيزها على بعض الشعارات، وفي طليعتها: احترام حقوق الإنسان، حتى أن رئيس مجلس الشيوخ الأمريكي نوبت غنغريش، لم يتوان خلال زيارته للصين، مؤخراً، عن التصريح بأسلوبه الفج بأن إقامة علاقات صينية - أمريكية طيبة لا يمكن أن تتم بدون مناقشة قضية احترام حقوق الإنسان في الصين، طيبة الحال، لم تصل الولايات المتحدة الأمريكية، في حملتها على الدول والأنظمة التي لا تحترم حقوق الإنسان، إلى حد جعلها شريفاً أساساً للعلاقات والتعامل التجاري، ولكن هناك في أجواء السياسة والإدارة الأمريكية اتجاهات واضحة نحو إدخال شعارات «احترام حقوق الإنسان» والديمقراطية، وحكم القانون، ومقاومة الأزمات، ومنع إنتاج المخدرات وتصديرها، كعناصر هامة بل ورئيسية في سياستها الخارجية وعلاقتها بالدول الأخرى.

ويثير هذا الاتجاه المتجدد وبوق في السياسة الخارجية أكثر من سؤال أول: هل إن هذا الاتجاه حقيقي ونهائي ونو أولوية؟ أم إن واشنطن تتسامح في تطبيقه، شأن، ولا تتسامح هناك، وهل تتقدم مصالح أخرى عليه، كالمصالح التجارية مع بعض الدول أو العلاقات المميرة، مع دول أخرى، سؤال ثان: هل يتبع هذا الاتجاه من رغبة مبدئية لدى الشعب الأمريكي؟ أم من التنافس بين الأحزاب والسياسيين على الحكم؟ أم أنه يسير أو يضعف تبعاً لرئيس الجالس في البيت الأبيض، وسؤال ثالث: هل يجوز أو يحق للولايات المتحدة الأمريكية فرض مفاهيمها الخاصة للديمقراطية ولحقوق الإنسان وحكم القانون على كل دول أو شعوب العالم؟ أم إن عليها أن تأخذ بعين الاعتبار أوضاع تلك الشعوب والدول السياسية والاجتماعية ومرحلة تطورها التاريخية وأن تحترمها؟ وسؤال رابع لا بد منه: ماذا بشأن تطبيق كل الشعارات والسياسة الأمريكية في العلاقات العربية - الأمريكية، ولا سيما في الصراع العربي - الإسرائيلي وعملية السلام؟

في العدد الأخير من مجلة «الكونومست»، تحقيق عن تاريخ العلاقة بين الدبلوماسية وحقوق الإنسان، لا في الولايات المتحدة، وحسب، بل في السياسة الأمريكية، يوم كانت أوروبا تلتقي في العالم، الذي تلعبه الولايات المتحدة، اليوم، في نظر كاتب التحقيق أن الجدل بين «الواقعية» و«الليبرالية» في سياسة الدول الكبرى الخارجية يعود إلى مطلع القرن التاسع عشر، عندما راحت جيوش الثورة الفرنسية تحارب الدول الأوروبية الأخرى وتحتل أراضيها تحت شعارات الحرية والمساواة والإعلاء ومقاومة الأنظمة الحاكمة أو الرجعية، كانت تلك الشعارات التي، ففتح، نابلون بونايرت أوروبا، باسمها، أما المدرسة الواقعية فكانت تلك التي كرستها مؤتمر فيينا، الشهير، الذي ربط بين السلام والنظام، وإقام السلام على توازن القوى وعلى احترام الدول لسيادتها وجودها بعضها البعض، وعدم التدخل في الشؤون الداخلية، ولكن بالرغم من أن المبادئ التي أرساها مؤتمر فيينا وقررت لأوروبا، نصف قرن وأكثر من السلام، فإن المدرسة الليبرالية أي الملتزمة للمبادئ والاعتبارات الإنسانية في سياستها الخارجية، لم تفلح أبواها، فمطلع القرن العشرين شهد نوعين مختلفين، من جهة، ومختلفين حول الشعارات «الإنسانية» الكريمة من السياسات الخارجية، الثوري السوفييتي المصير للمبادئ الثورية والوليسوفية، أي الدعوة إلى إلغاء الملكية الرأسمالية

الأمريكي «ووبر» و«يلسون»، بعد الحرب العالمية الأولى والتي كان من شعاراتها: حق الشعوب في تقرير مصيرها وفي الاستقلال وإنشاء عصبة للأمم تحافظ على السلام وتنتعج الحروب، ويقول كاتب الملاحظة الرئيس الأمريكي جيني كارتير مثل المدرسة الليبرالية - المثالية، التي تعطي للمبادئ مكاناً على جانب المصالح، في العلاقات الدولية. وأن الرئيس ريغان كان نصف وأقوى ونصف ليبرالي، وأما الواقعي الأكبر في السياسة الخارجية الأمريكية فكان هنري كيسنجر (ولا عجب، إذ أن أطروحة الكونغرس التي نالها كانت من مؤتمر فيينا) وأنه هو الذي لدخل الواقعية ولعبة توازن القوى والردع المتبادل في السياسة الأمريكية.

هل الرئيس بيل كلينتون «مبدئي» أم «واقعي» في سياسته الخارجية؟ وإلى أي المرستين تنتمي وزيرة الخارجية الأمريكية الجديدة، المراقبون المطلعون في واشنطن ويميلون إلى الاعتقاد بأن مائيلان أولبرايت واقعية بينما الرئيس الأمريكي ما زال يشارع بين الواقعية والمبدئية أو الليبرالية كما تسمى. هناك بدون شك، اقتناع في الإدارة والدبلوماسية الأمريكية بأن الدول التي تمارس النظام الديمقراطي وتحترم حقوق الإنسان وحكم القانون لا تتجسج إلى الصراع بسهولة، كما تتجسج الدول ذات الأنظمة التوتاليتارية. وأن السلام، بالتالي، أقيمياً وعالمياً، يصان بطريقة أفضل إذا عمت الديمقراطية العالم. بل يعتقد واشنطن أن السلام ضروري للتنمية والاستقرار الاجتماعي، كما التنمية والاستقرار الاجتماعي ضروريان لأمن والسلام. ولكن ماذا بالنسبة لشعرة الأمم المتحدة التي تفرض على كل الدول احترام سيادة واستقلال الدول وحق الشعوب في اختيار مصيرها؟ ماذا بشأن لمصالح التجارية والاقتصادية بين الدول وحرية التجارة العالمية التي تدعو الولايات المتحدة إليها، عندما تشترط هذه الأخيرة على الدول التي تدعوها إلى التعاون والتبادل التجاري الحر، وتغيير نظامها أو تطبيق نظام سياسي وفولاني أميرية المذهب أو المبادئ؟ حتى هنري كيسنجر نفسه، كتب مؤخراً يقول: «إن الدعوة إلى مزيد من الديمقراطية سوف تستمر شعراً، أميركا رئيساً، ولكن لا بد من الاعتراف بأن ثمة عقبات كبيرة تمنع انتصارها أو تحقق في كل أنحاء العالم». فالفرق بين الواقعية وبين الشعوب وضروة التوفيق بين مراكز القوى المتنافسة في العالم تجعل من انتمسان المبادئ الديمقراطية عالمياً، أقرب إلى الوهم، صحيح أن الأنظمة التوتاليتارية أو الدكتاتورية الشيوعية وغير الشيوعية التي سقت في العشر سنوات الأخيرة في العالم، وأن عند الدكتاتوريات أو ما يشبه الدكتاتوريات في العالم بات أكثر بكثير من الدول الديمقراطية أو شبه الديمقراطية أو النيمو - الديمقراطية، ولكنه من الصعب على الولايات المتحدة الأمريكية فرض شروطها «الإنسانية» ومبادئها السياسية على الدول التي تقيم معها علاقات اقتصادية أو سياسية مميزة. كما أنه من الصعب على كل الشعوب قبول الشروط الأمريكية والتخلي عن أوضاعها وتقاليدها وأسباب استقرارها السياسي والاجتماعي بسهولة، لا سيما إذا لم يكن بينها وبين الولايات المتحدة الأمريكية، مشاركة ثقة وإطمئنان متبادلة، وهذا ما نفتقنا إلى الجواب على السؤال المطروح أعلاه، عن احتمالات تأخير هذا المضي في السياسة الخارجية الأمريكية على العلاقات الأمريكية - العربية، والعربية على مسيرة السلام. أن الجواب الممكن وربما الوحيد هو أن الانحياز الأمريكي الملتزم للولايات المتحدة، وفي الدولة التي يمارس فيها التمييز العنصري والديني وتخرق حقوق الإنسان ألف مرة في السنة، ولا تحترم فيها قرارات مجلس الأمن، ولا يراقب على الأرباب والاعتقالات التي تقوم بها مخابراتها العسكرية، يتصعب كجدار في وجه صفيفة الالتزام الأمريكي الحقيقي بالمبادئ الإنسانية والديمقراطية التي تدعو إليها. أما في ما يتعلق بعلاقة الديمقراطية بالاستقرار السياسي والتنمية والسلام فالوضع قابل للجدل، بالنسبة لبعض الدول العربية، ولكن ثمة سؤالاً يبقى معلقاً، وهو: هل الموديل الديمقراطي الأمريكي هو الموديل الأحدث للحكم العادل والحر المستقر في العالم؟ وهل للحرية وحقوق الإنسان في الولايات المتحدة هي آخر كلمة للتاريخ وللحضارة وللإنسان؟

رد الفعل الأوروبي على لقاء مالطا يتمثل في تقدير الجهد الذي بذله في إعطاء جرعة من الواقعية لعملية التقارب

سندت الفرصة لمالطا، الأسبوع الماضي، كي تستضيف المؤتمر الأوروبي - المتوسطي الوزاري الثاني، وفي اختتام المؤتمر الذي دام يومين أفاض نقاشاته في تفصيل ما هذا الحدث، ولكن ما الذي يقدمه لنا هذا المؤتمر عن ممارسة الشراكة بدات؟

أولا جاء هذا المؤتمر، الذي ضم 27 بلداً، ليقيم بتحقيق عملية التقارب الأوروبي - المتوسطي التي أطلقت في نوفمبر 1995. وبعد مرور 17 شهراً على بدء العملية، يبدو واضحاً أن بلوغ الأمل والطامح التي تبنت في إعلان برشلونة، ليس ممكناً من نون التركيز على سلسلة عميقة، من الخطط العملية ذات الطابع قصير الأمد.

وهناك مثال جيد يتصل بمفهوم إقامة منطقة تجارة حرة بحلول عام 2010، بوصفها العماد المركزي للعملية الأوروبية - المتوسطية. وما لم تتطور البات وتوجهات مفصلة حتى في الترتيبات بشكل واضح لتحديد سبل تطبيق وعمل هذا المفهوم في المستقبل القريب، فليس من المرجح أن يتحقق هذا الهدف (منطقة التجارة الحرة) في الاطار الزمني الموصوف.

ثانياً، من الواضح أنه ما لم تشارك الدول السبع والعشرون مشاركة فعالة في العملية، فمن المستحيل تحقيق الأهداف الواردة في «إعلان برشلونة»، وأن تحليلنا لوضع الأمور حسنة اللحظة يكشف عن أن بالوسع انتقاد الأوروبيين على قلة نشاطهم في تنفيذ مشروعات التعاون في عموم منطقة البحر المتوسط كما يكشف عن أن الشركاء في الساحل الجنوبي ينبغي أن يتحملوا قسماً من اللوم لعدم إحراز تقدم يذكر في تدعيم التعاون في ما بينهم.

وبالمعنى التقني، ينبغي ألا يتوقع المرء تواصل التكامل العمودي بوتيرة سريعة من دون جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.

جهد مكمل له في مجال التكامل الأفقي.



أن الصلاة  
كانت على  
المؤمنين  
كتاباً  
موقوتاً

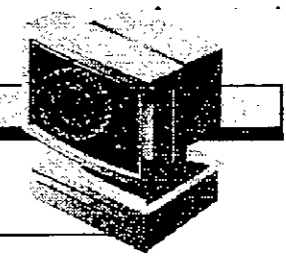


منظر خارجي لجامع الزيتونة

الدكتور عارف والمهندس  
هشام اليافي وجميع آ  
يشكرون كل من واساهه  
الحاجة بهي  
حرم المحرم الحاج  
سواء بحضورهم الشخص  
ويسألون المولى ألا  
ويحفظهم من  
وسوف يستقبل المهنتس  
الأصدقاء في دارته  
وذلك بين الساعة السابعه  
يوم الجمعة الواقع ف

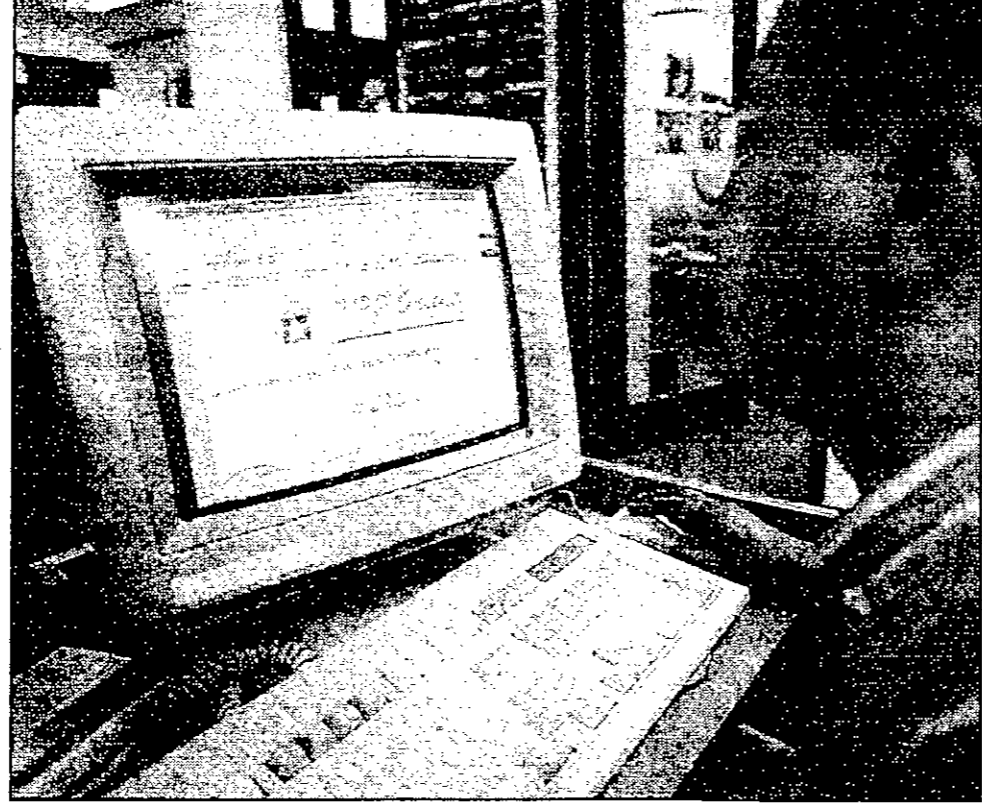
سواء بحضورهم الشخصي أو ببرقيات التعزية  
ويسألون المولى ألا يصيبهم بمكره  
ويحفظهم من كل سوء  
وسوف يستقبل المهندس هشام اليافي وعائلته  
الأصدقاء في دارته الكائنة في لندن  
وذلك بين الساعة السابعة والعاشرة من مساء  
يوم الجمعة اللاحق في 25 نيسان 1997





كمبيوتر COMPUTER

# هل تدفع «تقنيات الرقمية» الى اختفاء «الدولة» كما نعرفها؟



«انترنت» لا تعرف الحدود واللغات والثقافات (رويت)

## «أبل كمبيوتر»: أنباء تقنية سارة وأخرى مالية مخزنة

لندن، الشرق الأوسط  
لم تشهد شركة أبل كمبيوتر، الأميركية المصنعة لأجهزة الكمبيوتر من قبل مثل هذا المزيج من الأنباء القلبية السارة والأخرى المالية الحزينة. فقد أعلنت في الأسبوع الماضي عند تكديس خسائر قيمتها 708 ملايين دولار خلال الربع الأول من العام، وهي ثاني أسوأ نتائج أعمال تواجهها الشركة. ويقارن هذه الخسائر بأرباح حققها شركة «مايكروسوفت» المنافسة خلال الفترة ذاتها وبالبالغة 1.04 مليار دولار.

## «آي بي إم» تطرح «خريطة» تطبيقات «انترنت»

لندن، الشرق الأوسط  
اعلنت «آي بي إم» وشركتها الفرعية «لوسون تكنولوجي»، عن تمكين الشركات من الاستفادة من الربا التجارية المتاحة على شبكة «انترنت» من خلال الاعتراف بأن طرازات الحواسيب الآلية لأجهزة الكمبيوتر، بما يوفر نموجا تفصيليا وحديثا، أصبحت من المنتجات والخدمات لتكوين حلول البرمجيات على شبكة بويب.

## استشعار إلكتروني مبكر للإعصار في المنزل

لندن، الشرق الأوسط  
معظم المنازل والمكاتب، على الأقل في الدول الصناعية، تحتوي على أجهزة صغيرة على سقف الغرف لاستشعار الحرائق والدخان وأجهزة أمن داخلية كسر الأبواب والثواب من قبل لصوم المنازل وعلى الأرجح لا تحتوي المنازل على أجهزة إلكترونية لاستشعار الأعاصير.

وفي مؤتمر عقد أخيرا في واشنطن تحدث شيفر عن «البيانات الضخمة» التي أصبحت تفيض على أجهزة الكمبيوتر، وهي ظاهرة أصبحت تسمى «البيانات الضخمة» (Big Data) وتعد من التحديات التي تواجه الشركات في العصر الرقمي. كما تحدث عن أهمية البيانات في اتخاذ القرارات الاستراتيجية للشركات.

وسائل النقل والذي أدى إلى تقليل مركزية الإدارة بإطار تدعيم «عولمة» الاقتصاد مما يعني أن الدول أصبحت غير قادرة على التحكم وحدها في مقدراتها المالية وحتى في فرض ضرائب خصوصاً من تهديدات عقوبات التجارة الجاري تحريرها بسرعة تحت مظلة اتفاق جات، التي ورثته منظمة التجارة العالمية التي تأسست في مطلع عام 1995 بسلطات أكثر صرامة.

وفي مؤتمر واشنطن طرحت مسألة فقدان الحكومات للسيادة على متحدثين من بينهم جيهينو الذي تحدث عن «عولمة» الاقتصاد العالمي. وقال جيهينو إن العولمة قد أصبحت قوة لا يمكن تجاهلها، وهي قد أصبحت قوة لا يمكن تجاهلها، وهي قد أصبحت قوة لا يمكن تجاهلها.

### أبواب: ٢٠٨ سلندرات

### كل هذا في سيارتك

والميل أنكم حللاً لتخلون سيارة دوج انتربرايز ٢٠٨ أبواب عريضة تستقبل عملية الدخول والخروج من السيارة ومقصورة تستعجب ٥ أشخاص بالغين. وتستمتعون بقيادة سلسلة بفضل قلعة عجلات أكبر عرضها ١٨٧ متر. وحكم فائق يؤمنه مسار أوسع بين الدواليب ١.٥٧ متر. كل ذلك جاء نتيجة تصميم «كاب فور-ورد» الجديد من كرايسلر، الذي نقل دواليب السيارة إلى الزوايا الأربع. وتميز دوج انتربرايز أيضاً بحرك «كلم» رأسي في ١ سلندرات و٢٤ صماماً وسعة ٢.٥ لتر بقوة ٢٠٨ حصاناً. كل هذا تحت تصرفكم بمساعدة ناقل سرعة أوتوماتيكي في ٤ سرعات محور «ترانس-أكسيل» ونظام تعليق مستقل للعجلات الأربع. بالإضافة إلى مفود لين رفيع ونظام فرامل يعتمد عليه. والآن عرف السر وراء تصميم دوج انتربرايز بأنها «السيارة المثالية للسائق الخالي»

### دوج

## Syria Shell

أهلاً وسهلاً بكم في دياركم

Generous Packages Specifically Designed to Attract the Best Professional Candidates

Outstanding opportunities for Syrian nationals to return to Damascus to work for one of Syria's prestigious companies.

### Financial Controller

- Responsible for financial accounting, accounts payable, treasury, payroll and cost assurance. Promote internal review and control.
- Graduate, qualified accountant (CPA or equivalent), 10+ years experience in practice and/or international business environment.

Ref LG70325A (iii)

### Financial Accountant

- Career development position. Provide financial accounting, business analysis support.
- Graduate. Recently qualified, preferably "Big 6" trained. Some international experience beneficial.

Ref LG70325B (iii)

### Systems & Network Engineer

- Plan, develop, deliver and support IT system hardware and software to provide a reliable infrastructure for business applications.
- Graduate with 3+ years experience in systems/networking engineering. Familiar with Windows NT, LANs and E Mail. Telecomms and Web literacy ideal. Practical.

Ref LG70325C (iii)

### Technical Liaison

- Key technical interface between Shell and operating company. Serve as a medium for technology transfer.
- Graduate in a technical discipline, ideally a petroleum engineer, with 5+ years experience. Resourceful, flexible with strong customer focus.

Ref LG70325D (iii)

### Senior Seismic Interpreter

- Evaluate acreage, generate prospects, propose well locations and conduct subsequent appraisal. QC processing data.
- Geology graduate or geophysicist with strong structural geology background. c.8 years experience in 2D/3D seismic interpretation. Highly computer literate.

Ref LG70325E (iii)

### Head, Commercial Services

- Responsible for contracting and purchasing. Cost effective procurement and generation of controls and admin procedures. Vendor appraisal, supplier relationships.
- Graduate calibre. Background in purchasing or finance, preferably service related. Able to set up management systems and controls. Exposure to quality systems. IT literate.

Ref LG70325F (iii)

### Analyst Programmer

- Plan, develop, deliver and support business applications and software infrastructure to provide business users with rapid, secure and reliable access to information.
- Graduate with 3+ years experience in RDB technology and systems design. Applications development and project management skills. Practical approach.

Ref LG70325G (iii)

### Contracts & Agreements Adviser

- Prepare and negotiate a range of contracts; host government. Joint Venture and corporate agreements.
- Contract specialist, ideally a lawyer, with 4+ years experience and fully versed in production sharing contracts.

Ref LG70325H (iii)

### Evaluation Team Leader

- Coordinate and supervise exploration activities and evaluation including field unitisation studies. \$20million exploration budget.
- Geology/ Earth Sciences graduate, preferably with relevant postgraduate qualification. 12+ years experience. Familiar with all aspects of exploration. Proven leadership abilities.

Ref LG70325I (iii)

All candidates must be of Syrian nationality, fluent in Arabic and English, energetic and highly motivated individuals with well developed interpersonal/ communication skills and sound commercial awareness.

All positions are based in Damascus.

Interviews will be held locally to candidates in May/June. Deadline for application: 16th May 1997.

Please send full cv, stating salary, quoting relevant reference, to: NBS, 54 Jermyn Street, London SW1Y 6LX, UK

Fax (+44) 171 409 1786 Tel (+44) 171 493 6392

Aberdeen • Birmingham • Bristol • City • Edinburgh • Glasgow Leeds • London • Manchester • Slough • Madrid • Paris

NB Selection - Oil & Gas

NBS

Selection and Search

A BNB Resources plc company ISO 9002 Registered

# 51.5 مليون دولار تمويلات بنك الكويت الصناعي عام 96

وتلتهمها الصناعات المرتبطة بالبطاعة (13.4 في المائة). وقال إن مجموع القروض التي قدمها البنك منذ بدء نشاطه وحتى نهاية عام 1996 بلغ نحو 1.3 مليار دولار، ساهمت في تمويل 504 مشاريع صناعية مجمل تكلفتها نحو 2.6 مليار دولار. وأضاف أن صناعة مواد البناء استحوذت على النصيب الأكبر من القروض الصناعية بين عامي 1974 و 1996 إذ حصلت على نحو 277 مليون دولار لتمويل 98 مشروعاً وتلتها الصناعات الغذائية التي استحوذت على 235 مليون دولار لتمويل 62 مشروعاً. فيما جاءت الصناعات المعدنية والهندسية في المركز الثالث وتبعها الصناعات الكيماوية.

وتأسس بنك الكويت الصناعي في عام 1973 برأسمال قدره 10 ملايين دينار (33.3 مليون دولار) تمت زيادتها إلى 20 مليون دينار في عام 1981. وبلغ عدد المساهمين في البنك 14 مساهماً من بينهم وزارة المالية وبنك الكويت المركزي والمؤسسة العامة للتأمين الإجتماعية و5 بنوك تجارية والبنك العقاري وشركات الاستثمار.

ومن ناحية أخرى أعلن البنك المركزي الكويتي أن عرض النقد ازداد بمقدار 47.1 مليون دينار خلال فبراير (شباط) الماضي إلى 7459.8 مليون دينار (24.8 مليار دولار) عن فبراير 1996. وقالت نشرة صادرة عن البنك


الكويت: والشرق الأوسط قال تقرير صادر عن بنك الكويت الصناعي لعام 1996 إن إجمالي القروض التي قيمتها البنك لتمويل 15 مشروعاً صناعياً في الكويت خلال العام الماضي بلغ 51.5 مليون دولار، زيادة نسبتها 75.9 في المائة عن العام السابق. وأضاف أن التكلفة الإجمالية لتلك المشاريع بلغت 35.5 مليون دينار (118.2 مليون دولار) مما يعني أن نسبة التمويل التي قدمها البنك بلغت 43.9 في المائة من إجمالي التكلفة. وأضاف أن المنتجات الكيماوية وصناعة الورق استحوذتا على 75.8 في المائة من القروض الصناعية التي قام البنك بتقديمها في عام 1996

**سوني SONY**

**PAL**

**PlayStation** TM

**لعبة بلاي ستيشن الآن بـ 78 ريال فقط**



فقد انتهت شركة سوني كومياني، من وضع تصور لعملية تخصيص مؤلف من أربع مراحل تضمنت الأولى توضيح مفهوم اللعبة الخصخصة والخيارات المتاحة في هذا المجال، وتستغرق هذه المرحلة ثلاثة إلى خمسة أشهر، أما المرحلة الثانية فتتناول تفاصيل سياسة تخصيص العمل. والمرحلة الثالثة هي تنفيذ برامج الخصخصة المتفق عليها، ثم المرحلة الأخيرة وهي المتابعة والمراقبة لتنفيذ واستغرق منها بين 18 و 24 شهراً. وتبلغ كلفة المرحلة الأولى 24 مليون درهم فيما تبلغ كلفة المراحل الثلاث التالية 68 مليون درهم. وبموجب قرار المجلس التنفيذي فقد تم تكليف سعيدي أليبيسي رئيس دائرة التخطيط ببايوغلي متابعة تنفيذ مشروع الخصخصة الجديد.

## أولها مشروع بكلفة 2.7 مليار درهم بدء تخصيص مشروعات الماء والكهرباء في أبوظبي

والاجنبي ضمن مناقصة دولية. ويهدف مشروع الخصخصة إلى توليد نحو 500 ميغاواط من الكهرباء و50 مليون جالون من الماء يومياً. وتقدر كلفة المشروع حسب التقديرات الموضوعية بحوالي 2.7 مليار درهم. وكان المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي قد عين شركة سوني كومياني، كاستشاري لدراسة موضوع خصخصة قطاع الماء والكهرباء في الإمارة، واقتربت الدراسة التي أعدها الشركة البدء بتخصيص مشروعات الكهرباء الجديدة.

وقد وضعت لمشروع التوسعة مواصفات من قبل الاستشاري البلجيكي «تراكيبيل»، وتشمل هذه المواصفات ثلاثة توربينات بخارية بطاقة 160 ميغاواط للتوليد، وثلاث وحدات تحلية للمياه بطاقة 16 مليون جالون يومياً. وتذكر مصادر في أبوظبي أن

أبوغلي: من تاج الدين عبد الحق بدأت إمارة أبوظبي تنفيذ خطة استراتيجية لتخصيص قطاع الماء والكهرباء في الإمارة، وقد أقر المجلس التنفيذي إمارة أبوظبي كمرحلة أولى تخصيص مشروع التوسعة الجديد في محطة كهرباء الطويلة الواقعة في ضواحي أبوظبي. وتذكر مصادر إماراتية أن عملية التخصيص تأخذ الشكل الذي يجري في المملكة العربية السعودية وسلكته عمان، حيث سيتم البدء أولاً بتخصيص مشروعات الجديدة ثم الانتقال لتخصيص المشروعات القائمة القديمة.

وبموجب قرار المجلس التنفيذي سيتم طرح مشروع التوسعة الجديد بمحطة توليد الطاقة الكهربائية بالطويلة بمشاركة القطاع الخاص المحلي

## بدء التقيب عن النفط في صعيد مصر

القاهرة: من عبد الرحمن محمد بدأت أعمال التقيب عن البترول في صحراء اسوان في صعيد مصر وقال حمدي البديي وزير البترول أنه تم الوصول إلى عمق 5 آلاف قدم لكنه لم يكشف عن هوية الشركات القائمة بأعمال التقيب. وقال أن استرداد التكاليف يتم من خلال الإنتاج وأن الشركات تقوم بتطوير مواقع الاكتشاف بدون مدفوعات مصرية. وأضاف أن احتياطي مصر الحالي من البترول والغاز الطبيعي ارتفع في أول يناير (كانون الثاني) من العام الحالي إلى نحو 98 مليار طن من 648 مليار طن فقط في أول يناير 1982 وأن الإنتاج بلغ 748 مليون طن من عجمي 1982 و 1996. وأضاف أمام جلسة برلمانية أن الإنتاج تحقق من خلال 170 اتفاقية للبترول والغاز وتطوير احتياقي.

**نقلات الكهنة**

سيتم طرح كمية محدودة قريباً

**أحجز الآن!**

حتى لا تفوتك الفرصة واحصل على كوبون هدية تساوي قيمته:

**50 ريال**

يمكن إستخدامها لشراء ألعاب بلاي ستيشن

للمؤسسة الإلكترونية الحديثة

إحدى مؤسسات مجموعة التنمية

الكويتية

ت: 225592 (1) 225592 (2) 225592 (3) 225592 (4) 225592 (5) 225592 (6) 225592 (7) 225592 (8) 225592 (9) 225592 (10) 225592 (11) 225592 (12) 225592 (13) 225592 (14) 225592 (15) 225592 (16) 225592 (17) 225592 (18) 225592 (19) 225592 (20) 225592 (21) 225592 (22) 225592 (23) 225592 (24) 225592 (25) 225592 (26) 225592 (27) 225592 (28) 225592 (29) 225592 (30) 225592 (31) 225592 (32) 225592 (33) 225592 (34) 225592 (35) 225592 (36) 225592 (37) 225592 (38) 225592 (39) 225592 (40) 225592 (41) 225592 (42) 225592 (43) 225592 (44) 225592 (45) 225592 (46) 225592 (47) 225592 (48) 225592 (49) 225592 (50) 225592 (51) 225592 (52) 225592 (53) 225592 (54) 225592 (55) 225592 (56) 225592 (57) 225592 (58) 225592 (59) 225592 (60) 225592 (61) 225592 (62) 225592 (63) 225592 (64) 225592 (65) 225592 (66) 225592 (67) 225592 (68) 225592 (69) 225592 (70) 225592 (71) 225592 (72) 225592 (73) 225592 (74) 225592 (75) 225592 (76) 225592 (77) 225592 (78) 225592 (79) 225592 (80) 225592 (81) 225592 (82) 225592 (83) 225592 (84) 225592 (85) 225592 (86) 225592 (87) 225592 (88) 225592 (89) 225592 (90) 225592 (91) 225592 (92) 225592 (93) 225592 (94) 225592 (95) 225592 (96) 225592 (97) 225592 (98) 225592 (99) 225592 (100) 225592 (101) 225592 (102) 225592 (103) 225592 (104) 225592 (105) 225592 (106) 225592 (107) 225592 (108) 225592 (109) 225592 (110) 225592 (111) 225592 (112) 225592 (113) 225592 (114) 225592 (115) 225592 (116) 225592 (117) 225592 (118) 225592 (119) 225592 (120) 225592 (121) 225592 (122) 225592 (123) 225592 (124) 225592 (125) 225592 (126) 225592 (127) 225592 (128) 225592 (129) 225592 (130) 225592 (131) 225592 (132) 225592 (133) 225592 (134) 225592 (135) 225592 (136) 225592 (137) 225592 (138) 225592 (139) 225592 (140) 225592 (141) 225592 (142) 225592 (143) 225592 (144) 225592 (145) 225592 (146) 225592 (147) 225592 (148) 225592 (149) 225592 (150) 225592 (151) 225592 (152) 225592 (153) 225592 (154) 225592 (155) 225592 (156) 225592 (157) 225592 (158) 225592 (159) 225592 (160) 225592 (161) 225592 (162) 225592 (163) 225592 (164) 225592 (165) 225592 (166) 225592 (167) 225592 (168) 225592 (169) 225592 (170) 225592 (171) 225592 (172) 225592 (173) 225592 (174) 225592 (175) 225592 (176) 225592 (177) 225592 (178) 225592 (179) 225592 (180) 225592 (181) 225592 (182) 225592 (183) 225592 (184) 225592 (185) 225592 (186) 225592 (187) 225592 (188) 225592 (189) 225592 (190) 225592 (191) 225592 (192) 225592 (193) 225592 (194) 225592 (195) 225592 (196) 225592 (197) 225592 (198) 225592 (199) 225592 (200) 225592 (201) 225592 (202) 225592 (203) 225592 (204) 225592 (205) 225592 (206) 225592 (207) 225592 (208) 225592 (209) 225592 (210) 225592 (211) 225592 (212) 225592 (213) 225592 (214) 225592 (215) 225592 (216) 225592 (217) 225592 (218) 225592 (219) 225592 (220) 225592 (221) 225592 (222) 225592 (223) 225592 (224) 225592 (225) 225592 (226) 225592 (227) 225592 (228) 225592 (229) 225592 (230) 225592 (231) 225592 (232) 225592 (233) 225592 (234) 225592 (235) 225592 (236) 225592 (237) 225592 (238) 225592 (239) 225592 (240) 225592 (241) 225592 (242) 225592 (243) 225592 (244) 225592 (245) 225592 (246) 225592 (247) 225592 (248) 225592 (249) 225592 (250) 225592 (251) 225592 (252) 225592 (253) 225592 (254) 225592 (255) 225592 (256) 225592 (257) 225592 (258) 225592 (259) 225592 (260) 225592 (261) 225592 (262) 225592 (263) 225592 (264) 225592 (265) 225592 (266) 225592 (267) 225592 (268) 225592 (269) 225592 (270) 225592 (271) 225592 (272) 225592 (273) 225592 (274) 225592 (275) 225592 (276) 225592 (277) 225592 (278) 225592 (279) 225592 (280) 225592 (281) 225592 (282) 225592 (283) 225592 (284) 225592 (285) 225592 (286) 225592 (287) 225592 (288) 225592 (289) 225592 (290) 225592 (291) 225592 (292) 225592 (293) 225592 (294) 225592 (295) 225592 (296) 225592 (297) 225592 (298) 225592 (299) 225592 (300) 225592 (301) 225592 (302) 225592 (303) 225592 (304) 225592 (305) 225592 (306) 225592 (307) 225592 (308) 225592 (309) 225592 (310) 225592 (311) 225592 (312) 225592 (313) 225592 (314) 225592 (315) 225592 (316) 225592 (317) 225592 (318) 225592 (319) 225592 (320) 225592 (321) 225592 (322) 225592 (323) 225592 (324) 225592 (325) 225592 (326) 225592 (327) 225592 (328) 225592 (329) 225592 (330) 225592 (331) 225592 (332) 225592 (333) 225592 (334) 225592 (335) 225592 (336) 225592 (337) 225592 (338) 225592 (339) 225592 (340) 225592 (341) 225592 (342) 225592 (343) 225592 (344) 225592 (345) 225592 (346) 225592 (347) 225592 (348) 225592 (349) 225592 (350) 225592 (351) 225592 (352) 225592 (353) 225592 (354) 225592 (355) 225592 (356) 225592 (357) 225592 (358) 225592 (359) 225592 (360) 225592 (361) 225592 (362) 225592 (363) 225592 (364) 225592 (365) 225592 (366) 225592 (367) 225592 (368) 225592 (369) 225592 (370) 225592 (371) 225592 (372) 225592 (373) 225592 (374) 225592 (375) 225592 (376) 225592 (377) 225592 (378) 225592 (379) 225592 (380) 225592 (381) 225592 (382) 225592 (383) 225592 (384) 225592 (385) 225592 (386) 225592 (387) 225592 (388) 225592 (389) 225592 (390) 225592 (391) 225592 (392) 225592 (393) 225592 (394) 225592 (395) 225592 (396) 225592 (397) 225592 (398) 225592 (399) 225592 (400) 225592 (401) 225592 (402) 225592 (403) 225592 (404) 225592 (405) 225592 (406) 225592 (407) 225592 (408) 225592 (409) 225592 (410) 225592 (411) 225592 (412) 225592 (413) 225592 (414) 225592 (415) 225592 (416) 225592 (417) 225592 (418) 225592 (419) 225592 (420) 225592 (421) 225592 (422) 225592 (423) 225592 (424) 225592 (425) 225592 (426) 225592 (427) 225592 (428) 225592 (429) 225592 (430) 225592 (431) 225592 (432) 225592 (433) 225592 (434) 225592 (435) 225592 (436) 225592 (437) 225592 (438) 225592 (439) 225592 (440) 225592 (441) 225592 (442) 225592 (443) 225592 (444) 225592 (445) 225592 (446) 225592 (447) 225592 (448) 225592 (449) 225592 (450) 225592 (451) 225592 (452) 225592 (453) 225592 (454) 225592 (455) 225592 (456) 225592 (457) 225592 (458) 225592 (459) 225592 (460) 225592 (461) 225592 (462) 225592 (463) 225592 (464) 225592 (465) 225592 (466) 225592 (467) 225592 (468) 225592 (469) 225592 (470) 225592 (471) 225592 (472) 225592 (473) 225592 (474) 225592 (475) 225592 (476) 225592 (477) 225592 (478) 225592 (479) 225592 (480) 225592 (481) 225592 (482) 225592 (483) 225592 (484) 225592 (485) 225592 (486) 225592 (487) 225592 (488) 225592 (489) 225592 (490) 225592 (491) 225592 (492) 225592 (493) 225592 (494) 225592 (495) 225592 (496) 225592 (497) 225592 (498) 225592 (499) 225592 (500) 225592 (501) 225592 (502) 225592 (503) 225592 (504) 225592 (505) 225592 (506) 225592 (507) 225592 (508) 225592 (509) 225592 (510) 225592 (511) 225592 (512) 225592 (513) 225592 (514) 225592 (515) 225592 (516) 225592 (517) 225592 (518) 225592 (519) 225592 (520) 225592 (521) 225592 (522) 225592 (523) 225592 (524) 225592 (525) 225592 (526) 225592 (527) 225592 (528) 225592 (529) 225592 (530) 225592 (531) 225592 (532) 225592 (533) 225592 (534) 225592 (535) 225592 (536) 225592 (537) 225592 (538) 225592 (539) 225592 (540) 225592 (541) 225592 (542) 225592 (543) 225592 (544) 225592 (545) 225592 (546) 225592 (547) 225592 (548) 225592 (549) 225592 (550) 225592 (551) 225592 (552) 225592 (553) 225592 (554) 225592 (555) 225592 (556) 225592 (557) 225592 (558) 225592 (559) 225592 (560) 225592 (561) 225592 (562) 225592 (563) 225592 (564) 225592 (565) 225592 (566) 225592 (567) 225592 (568) 225592 (569) 225592 (570) 225592 (571) 225592 (572) 225592 (573) 225592 (574) 225592 (575) 225592 (576) 225592 (577) 225592 (578) 225592 (579) 225592 (580) 225592 (581) 225592 (582) 225592 (583) 225592 (584) 225592 (585) 225592 (586) 225592 (587) 225592 (588) 225592 (589) 225592 (590) 225592 (591) 225592 (592) 225592 (593) 225592 (594) 225592 (595) 225592 (596) 225592 (597) 225592 (598) 225592 (599) 225592 (600) 225592 (601) 225592 (602) 225592 (603) 225592 (604) 225592 (605) 225592 (606) 225592 (607) 225592 (608) 225592 (609) 225592 (610) 225592 (611) 225592 (612) 225592 (613) 225592 (614) 225592 (615) 225592 (616) 225592 (617) 225592 (618) 225592 (619) 225592 (620) 225592 (621) 225592 (622) 225592 (623) 225592 (624) 225592 (625) 225592 (626) 225592 (627) 225592 (628) 225592 (629) 225592 (630) 225592 (631) 225592 (632) 225592 (633) 225592 (634) 225592 (635) 225592 (636) 225592 (637) 225592 (638) 225592 (639) 225592 (640) 225592 (641) 225592 (642) 225592 (643) 225592 (644) 225592 (645) 225592 (646) 225592 (647) 225592 (648) 225592 (649) 225592 (650) 225592 (651) 225592 (652) 225592 (653) 225592 (654) 225592 (655) 225592 (656) 225592 (657) 225592 (658) 225592 (659) 225592 (660) 225592 (661) 225592 (662) 225592 (663) 225592 (664) 225592 (665) 225592 (666) 225592 (667) 225592 (668) 225592 (669) 225592 (670) 225592 (671) 225592 (672) 225592 (673) 225592 (674) 225592 (675) 225592 (676) 225592 (677) 225592 (678) 225592 (679) 225592 (680) 225592 (681) 225592 (682) 225592 (683) 225592 (684) 225592 (685) 225592 (686) 225592 (687) 225592 (688) 225592 (689) 225592 (690) 225592 (691) 225592 (692) 225592 (693) 225592 (694) 225592 (695) 225592 (696) 225592 (697) 225592 (698) 225592 (699) 225592 (700) 225592 (701) 225592 (702) 225592 (703) 225592 (704) 225592 (705) 225592 (706) 225592 (707) 225592 (708) 225592 (709) 225592 (710) 225592 (711) 225592 (712) 225592 (713) 225592 (714) 225592 (715) 225592 (716) 225592 (717) 225592 (718) 225592 (719) 225592 (720) 225592 (721) 225592 (722) 225592 (723) 225592 (724) 225592 (725) 225592 (726) 225592 (727) 225592 (728) 225592 (729) 225592 (730) 225592 (731) 225592 (732) 225592 (733) 225592 (734) 225592 (735) 225592 (736) 225592 (737) 225592 (738) 225592 (739) 225592 (740) 225592 (741) 225592 (742) 225592 (743) 225592 (744) 225592 (745) 225592 (746) 225592 (747) 225592 (748) 225592 (749) 225592 (750) 225592 (751) 225592 (752) 225592 (753) 225592 (754) 225592 (755) 225592 (756) 225592 (757) 225592 (758) 225592 (759) 225592 (760) 225592 (761) 225592 (762) 225592 (763) 225592 (764) 225592 (765) 225592 (766) 225592 (767) 225592 (768) 225592 (769) 225592 (770) 225592 (771) 225592 (772) 225592 (773) 225592 (774) 225592 (775) 225592 (776) 225592 (777) 225592 (778) 225592 (779) 225592 (780) 225592 (781) 225592 (782) 225592 (783) 225592 (784) 225592 (785) 225592 (786) 225592 (787) 225592 (788) 225592 (789) 225592 (790) 225592 (791) 225592 (792) 225592 (793) 225592 (794) 225592 (795) 225592 (796) 225592 (797) 225592 (798) 225592 (799) 225592 (800) 225592 (801) 225592 (802) 225592 (803) 225592 (804) 225592 (805) 225592 (806) 225592 (807) 225592 (808) 225592 (809) 225592 (810) 225592 (811) 225592 (812) 225592 (813) 225592 (814) 225592 (815) 225592 (816) 225592 (817) 225592 (818) 225592 (819) 225592 (820) 225592 (821) 225592 (822) 225592 (823) 225592 (824) 225592 (825) 225592 (826) 225592 (827) 225592 (828) 225592 (829) 225592 (830) 225592 (831) 225592 (832) 225592 (833) 225592 (834) 225592 (835) 225592 (836) 225592 (837) 225592 (838) 225592 (839) 225592 (840) 225592 (841) 225592 (842) 225592 (843) 225592 (844) 225592 (845) 225592 (846) 225592 (847) 225592 (848) 225592 (849) 225592 (850) 225592 (851) 225592 (852) 225592 (853) 225592 (854) 225592 (855) 225592 (856) 225592 (857) 225592 (858) 225592 (859) 225592 (860) 225592 (861) 225592 (862) 225592 (863) 225592 (864) 225592 (865) 225592 (



أسعار الفائدة على العملات الخليجية					
العملة	ريال سعودي	درهم إماراتي	دينار بحريني	ريال قطري	دينار كويتي
نصف سنوي	5.875	5.375	5.875	5.625	6.625
سنة	5.938	5.500	6.000	5.750	6.625

أسعار صرف العملات العربية					
العملة	ريال سعودي	ريال قطري	ريال عماني	درهم إماراتي	دينار بحريني
نصف سنوي	3.7510	3.6405	0.3850	3.6720	0.3770
سنة	6.1246	5.9442	0.6286	5.9956	0.6156

أسعار صرف العملات الأجنبية					
العملة	فرنك سويسري	ليرة إسرائيلية	جنيه استرالي	فرنك فرنسي	ليرة إيطالية
نصف سنوي	11.98	0.6124	5.7450	1.9143	1695.25
سنة	35.1100	1.1438	1.3972	1.4470	270.38

هذه الجداول تستخدم كمؤشرات فقط

**مؤشرات الأسهم العالمية**

**لندن**  
«فوتسي»  
4345

**نيويورك**  
«داو جونز»  
6675.46

**طوكيو**  
«نيكي»  
18544.45

**أسعار الصرف**

الدولار الأمريكي : 1.50  
اليورو : 1.36  
الين : 163.64  
السترلنغ : 0.65  
الفرنك السويسري : 1.48  
الريال السعودي : 3.75

**التفط**

**خام برنت تسليم يونيو**

السابق	18.34
الآن	18.56

## فرنسا تضع اللمسات النهائية لخطه تخصيص بنك «كريدية ليونيه»

دافعو الضرائب الفرنسيون من جراء تخلي كريدية ليونيه عن القرض المكون بنحو 15 و 20 مليار فرنك فرنسي، وذلك على جانب 49 مليار فرنك بشكل مساعدات حكومية حصلت على حصة 49 مليار فرنك وتم تقديمها في عمليات اقتاد سابقة.

ولا يزال بنك كريدية ليونيه، يؤكد بأن بيع أسهمه الأخرى بما فيها خدمات التي يقدمها التي زبائنه من أسواق الأعمال الكبرى خارج فرنسا وعملياته في الولايات المتحدة وأسيا، سيحل من مهمة بقاء البنك صعبة للغاية وكان حين بيرولوفيد قد لجأ في الشهر الماضي إلى أنه مستفيد من منصفه إذا ما تمت التصفية بذلك الأنشطة أو إذا لم يستطع تحقيق أرباح تشغيلية من أنشطة البنك غير الفرنسية تبلغ قيمتها 9 مليارات فرنك. إلا أنه أقدم في الأسابيع الأخيرة على الاسراع في عملية بيع العمليات المصرفية الأوروبية. فقد أعلن في مارس (آذار) الماضي أن مؤسسة «ويستشستر» تراخ البنك الإيرلندي للمخصص في الاقتادات الاستثنائية، تجت من مشق في حين وافق في مطلع الشهر الحالي على بيع فرع البنك في اليونان.

وقد واجهت عملية تقديم الاقتادات الخاصة ببيع بنك كريدية ليونيه، تأخيرا طويلا بعد أن وافقت سلطات الاتحاد الأوروبي على سلسلة من الإجراءات الخارجية، والوقتية في أواخر العام الماضي. فقد اتفق وزير الاقتصاد والمالية الفرنسي مع كارل فان ميرت، المفوض الأوروبي لشؤون المنافسة على تجميع الخطة لحين الإعلان عن آخر المعلومات المالية المتعلقة من نتائج البنك لعام 1996. وقد أظهرت هذه النتائج أرباحا قيمتها 202 مليون فرنك.

من جهة أخرى أكد بنك كريدية ليونيه، أنه لم يتم الانتهاء بعد من وضع خطة التخصيص. تأفيا بشكل رسمي صحة التقارير التي تحدثت عن بيع فروع في سويسرا وبلجيكا وكلمبورج.

لندن، «الشرق الأوسط»

تضع الحكومة الفرنسية في الوقت الحاضر اللمسات النهائية لخطة تخصيص بنك كريدية ليونيه الفرنسية المملوكة للدولة، من شأنها أن تستبعد ضخ أموال اللبيع لدعم البنك الذي يعاني من مشاكل مالية كبيرة منذ عدة سنوات.

وتوقعت مصادر مصرفية أن يقدم مسؤولون فرنسيون خلال الأيام القليلة المقبلة الاقتراحات التي طال انتظارها إلى سلطات الاتحاد الأوروبي المختصة بشؤون المنافسة للحصول على مصادقتها. ومن المنتظر أن يؤدي حصول الحكومة الفرنسية على تلك الموافقة إلى طرح البنك للبيع في النصف الثاني من عام 1998 للتلقي.

وكانت الحكومة الفرنسية قد وافقت على المطالب التي تقدمت بها بروكسل والمفوضية بالزام كريدية ليونيه، ببيع الجزء الأكبر من عملياته المصرفية في أوروبا خارج فرنسا، مثل فروع في البرتغال وإسبانيا وإيطاليا وألمانيا. ومقابل ذلك، أصر البنك على طلبه بإلغاء القرض العقاري الذي أجبر على تقديمه بسعر فائدة يقل عن المعدلات السائدة في السوق. وقد استهدف هذا القرض وهو جزء من خطة إعادة هيكلة تمت في عام 1995، تمويل عملية تحويل بيع أكثر من 200 مليار فرنك فرنسي (33.6 مليار دولار) من أصول البنك إلى شركة حكومية.

وعلى الرغم من الدعوات المتكررة على إسكان حين بيرولوفيد، رئيس مجلس إدارة كريدية ليونيه، للحصول على أموال إضافية لتجاوز قيمتها 10 مليارات فرنك لدعم القاعدة الرأسمالية للبنك قبل بيعه لقطاع الخاص وذلك بهدف تحسين مصلحته فإن حين ارتوي، وزير الاقتصاد والمالية الفرنسي استبعد ضخ أية أموال جديدة. ومع ذلك تقدر التكاليف الإضافية التي سيتحملها

## على الهاش

### ارتفاع البطالة ثمن مكافحة المخدرات

● لم يتصور أحد أن ثمة أعباءا سلبية جانبية على الاقتصاد قد تنجم عن أنشطة مكافحة المخدرات على الاقتصاد.

قبل أن يصرح رئيس كولومبيا، أرستو سامير، للمرة الثانية في أقل من أسبوع أن ارتفاع معدل البطالة في بلاده هو أحد الآثار الجانبية لكافة تجارة المخدرات.

فقد قال الرئيس في حديث تلفزيوني وأذاعي أمس الأول لدينا بطالة لأثنا طنين عمليات مكافحة المخدرات. وأضاف في واقع الأمر فقد الكثير وظائفهم في هذه الحركة، وقال أن أموال تجارة المخدرات لم تعد تستغل في بناء مباني الشقق الفخمة والفنادق أو توفير المعدات للمزارع التي يملكها باطرة للمخدرات.

وتذكر منظمة الإحصاءات الوطنية للأسبوع الماضي أن معدل البطالة في لندن في كولومبيا بلغ رقما قياسيا في تسع سنوات وصل إلى 12.7 في المائة خلال الربع الأول من العام الجاري بارتفاع 2.5 في المائة عن نفس الفترة من العام الماضي.

وقال سامير «أن العديد من الأنشطة مثل الاتشاء والسباحة وبعض الصناعات الزراعية كانت تحصل على تمويل من عائدات تجارة المخدرات لعدة سنوات.

ولم يشتر الرئيس إلى انصاف بأن حملته الانتخابية عام 1994 حصلت على تمويل كبير من أموال تجارة الكوكايين.

## الدولار يستأنف صعوده مقابل الين والتوتر مخيم على الأسهم الفرنسية

التقنية في الوقت المحدد وبعد التفتت الأسهم الفرنسية التي تركزت في مطلع الأسبوع المقبل، ومع تركز الانكاف على الأحداث في أوروبا وخاصة بعد قرار الرئيس الفرنسي جاك شيراك بإجراء انتخابات مبكرة.

وقال هانز-تستاريس رئيس البورصة الفرنسية أنه قد يتعين بحث تأجيل الانتخابات الفرنسية حتى يتمكن الين من أن يستأنف صعوده.

وقد ارتفع الين في الأسبوع الماضي بارتفاع 152 نقطة، وهو أعلى مستوى له منذ 1990. وقال هانز-تستاريس إن الين قد ارتفع بارتفاع 152 نقطة، وهو أعلى مستوى له منذ 1990.

كثيرا وسط مناخ الحذر قبل اجتماع مجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى في مطلع الأسبوع المقبل، ومع تركز الانكاف على الأحداث في أوروبا وخاصة بعد قرار الرئيس الفرنسي جاك شيراك بإجراء انتخابات مبكرة.

وقال هانز-تستاريس رئيس البورصة الفرنسية أنه قد يتعين بحث تأجيل الانتخابات الفرنسية حتى يتمكن الين من أن يستأنف صعوده.

وقد ارتفع الين في الأسبوع الماضي بارتفاع 152 نقطة، وهو أعلى مستوى له منذ 1990.

لندن، «الشرق الأوسط»

استأنف الدولار صعوده مقابل الين الياباني متأثرا بالتقدم الذي أحرزته العملة الألمانية مقابل الين، لكنه انخفض في أحرار تقدم كبير أمام المارك الذي وجد دعما في الانتخابات الفرنسية التي خلقت حساسية قائمة على التقدم نحو الوحدة النقدية الأوروبية. وعوض الجنيه الاسترليني خسائره أمام المارك والتي كبحتها أسس الأول مرتفعاً بأكثر من فينسين.

## اليابان تسعى لتبديد المخاوف الأميركية بشأن تجارة السيارات

ان يناقش الرئيس الأميركي بيل كلينتون قضايا اقتصادية في اجتماعه مع رئيس الوزراء الياباني ريتوهارو هاشيموتو يوم الجمعة المقبل في واشنطن لكن هذه القضايا لن تسبيل على المحادثات.

وعرب عن اعتقاده بأن «القمة القادمة سوف تركز في أغلب الظن على الجانب السياسي والقضايا الأمنية ولكنني أن ألقني أن تتناول قضايا اقتصادية إلى حد ما» وأوضح هوشوكاوا أن الانخفاض الأخير في سعر الين قد يخلق الضغط على بعض الشركات التي تريد إعادة هيكلة نفسها.

ولذلك قال هوشوكاوا «منطوقا فإن برنامجا لتخفيف اللوائح سوف يكون له أهمية كبيرة في زيادة الواردات إلى السوق اليابانية، مضيفا أن هاشيموتو «كان باصرا، على تنفيذ إصلاحات اقتصادية بما فيها التخفيف من اللوائح والروتين».

قلقة بشأن الاتجاهات التجارية التي ظهرت في أواخر عام 1996 وأوائل 1997 خاصة الارتفاع في واردات السيارات من اليابان إلى الأسواق الأميركية خلال الربع الأول من العام الجاري.

غير أن وزير المالية الياباني هيروشي ميتسوتوكا ذكر أمس أنه لا مبرر للقلق. وقال «أرجو أن أقول لهم أنه ليس هناك ما يقلق من احتمالات ارتفاع الفائض التجاري رغم أنني لا أستطيع أن أرى في هذا الاحتمال، وكان يشير إلى اجتماع وزراء المالية ومحافظي البنوك المركزية لمجموعة السبع الذي يعقد في واشنطن في نهاية الأسبوع الجاري.

وقال هوشوكاوا أن خطط شركات السيارات اليابانية لزيادة الإنتاج من طرازاتها الجديدة في مصانعها بالولايات المتحدة في وقت لاحق من العام الجاري ستخفف من اتجاه زيادة الصادرات. وأضاف أنه يحتل

## موجز

### مجموعة السبع لن تغير أوضاعها بشأن أسعار الصرف

● أبلغ وزير المالية الياباني هيروشي ميتسوتوكا لجنة برلمانية أمس أن الأراء بشأن أسعار الصرف الأجنبية التي تم الاتفاق عليها في اجتماع مجموعة الدول الصناعية السبع الكبرى في برلين في فبراير (شباط) الماضي ستبقى بلا تغيير في اجتماع مجموعة السبع في مطلع الأسبوع المقبل.

وأضاف ميتسوتوكا أن أعضاء مجموعة السبع أكدوا في اجتماع برلين أن الضعف المالي فيه وكذلك القوة المالية فيها لن تتغير. غير مستبعد أنهم سيتعاملون مع مثل هذه المتغيرات بالطريقة المناسبة. ومضى يقول «لا اعتقد أن التحليل العام للوضع سيغير أثناء الاجتماع والقائمة لمجموعة السبع».

وتضم مجموعة السبع الولايات المتحدة وكندا واليابان وألمانيا وإيطاليا وبريطانيا وفرنسا.

## استراليا ترفع الحد الأدنى للأجور

● قررت لجنة العلاقات الصناعية الأسترالية أمس رفع أجور العمال محدودي الدخل بمقدار عشرة دولارات أسترالية أسبوعيا (7.7 دولار أمريكي) رغم أن النقابات العمالية طالبت بزيادة 20 دولارا كدلا. معيشة.

كما حددت اللجنة وهي هيئة تحكم العلاقات الصناعية في أستراليا 359.4 دولار أسبوعيا حدا أدنى للأجور وهو أيضا أقل مما طالب به النقابات العمالية التي طلبت 380 دولارا أسبوعيا كحد أدنى. وقالت اللجنة أن مطالب النقابات كانت ستزحف معجل التضخم في متوسط الأجور إلى 6 في المائة سنويا وتضطر بنك الاحتياطي الأسترالي إلى رفع أسعار الفائدة.

ورحب خبراء الاقتصاد بالزيادة في الأجور وقالوا أنها لن تضر بمعدلات التضخم المتخفضة في أستراليا أو تهدد برفع سعر الفائدة.

## بعثة من البنك الدولي تزور البانيا

● قال مسؤول في البنك الدولي أن البعثة الدولية من البنك الدولي التي زارت البانيا الشهر بهدف تقييم حجم الأموال اللازمة لتسريع إعادة الإعمار في البلاد التي يسودها الاضطراب.

وقال المدير التنفيذي للبنك الدولي فرانك بارساكاتانشو أمس الأول أن البعثة ستبحث الضمير الذي لحق بالبنية الأساسية البانية من جراء الاضطرابات المسلحة التي قتل فيها نحو 300 شخص.

غير أن بارساكاتانشو أضاف أن البنك الدولي لن يمول البنية التحتية التي تضررت من جراء الاضطرابات المسلحة إلا بعد أن يطمئن البنك الدولي خصص أموالا لتمويل العمل في المشاريع الصحية والمشاريع التي تستهدف بناء مساكن ومدارس محترمة من جراء حالة الفوضى التي عمت على مدى عدة أسابيع بعد انهيار شركات توظيف الأموال.

## بيع محطة للكهرباء في أكبر صفقة لبرنامج التخصيص في استراليا

وانتزعت محطة توليد الكهرباء التي تبلغ طاقتها 2000 ميغاوات ومنجم الفحم الأسود من الصفقة التي باعتها فيها الحكومة نصف حصتها في بنك الكومونولث الأسترالي في العام الماضي.

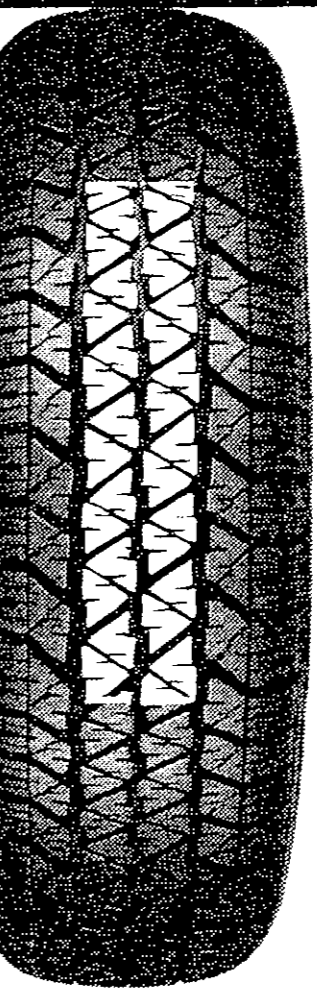
وقد جنت الحكومة الأسترالية أربعة مليارات دولار استرالي من بيع حصة قدرها 50.4 في المائة في هذا البنك. ويأتي بيع محطة لوي بانج/1 وهي أكبر وأكثر محطات الكهرباء عمورا في ولاية فيكتوريا مع تراكم شركات توليد الكهرباء الخاصة على دخول سوق الطاقة الناشئة في استراليا.

وكخطوة رئيسية أولى نحو انشاء سوق حرة في الكهرباء ستقوم ولاية فيكتوريا وجاراتها الأكبر ولاية نيو ساوث ويلز بدمج سوقيهما ابتداء من نهاية الشهر الحالي.

ملبورن، رويترز: بيعت محطة لتوليد الكهرباء ومنجم للفحم مملوكان الحكومة في استراليا أمس بثمان قنره 4.75 مليار دولار استرالي (3.65 مليار دولار أمريكي) مما يجعلها أكبر عملية بيع منفردة في برنامج التخصيص في البلاد.

وباعت حكومة ولاية فيكتوريا المحطة والمنجم لكونستريتيوم يضم شركتي «سي.إم.إس. إنرجي كورب» و«إن.إم.إ. إنرجي» الكوربوريشن، الأميركيين ومؤسست استثمارية أسترالية.

وجاءت الصفقة التي أعلنها رئيس وزراء الولاية جيف كنيث في أعقاب منافسة حامية بين شركات عالمية عملاقة في صناعة توليد الكهرباء بينها شركتا «أميركان إلكتريك باور» و«إيه.إس. كورب» الأمريكيتين.



تجدها لدى جميع الموزعين متوفرة بجميع المقاسات لسيارات الركاب الصغيرة والكبيرة للشاحنات والحافلات



الوكيل الوحيد بالمملكة  
**عبدالله محمد بحلس**  
شارع الأمير محمد بن عبدالعزيز (التحلية سابقا)  
تليفون: ٤٩٩٦ - ٦٦٥ فاكس: ٤٦٥٢ - ٦٦٧

من بحلس الجودة تتحدث

**Success in 1997**

Don't just think about it ... DO IT!

You can have a better and more successful future by improving your qualifications. Middle East Studies And Research center (MIESAR) makes it possible for you to study with an American university entirely by correspondence - even the exams are taken locally. Study at the time and place that suit you and pay for your education through easy monthly installments. Just tick the area that is of most interest to you, and we will send you all information on how to work towards your success this year.

Bac	Msc	PhD
Computer Science	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elect. Engineering	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Eng. Management	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental Eng.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
General Eng.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mechanical Eng.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Industrial Eng.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quality Control	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Safety Eng.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Bac	Msc	PhD
Business Admin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Human Res. Mgt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
International Bus Admin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mgt. Inf. Systems	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Criminal Justice	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Public Admin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Education	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Psychology	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Health Admin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_ Initial: \_\_\_\_\_ Surname: \_\_\_\_\_

Company: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

P.O.Box: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Please return to: MIESAR, Met. 7116, P.O.Box 3185, Linwood CY 3361, Cyprus.  
or Fax to: +357-5-341 557

**A WELL KNOWN NATIONAL COMPANY**

**REQUIRES**

- PROJECT MANAGER
- SITE SUPERINTENDENT

**Qualifications:**

- University Degree ( Mechanical Engineering ).
- Seven (7) years experience in Heavy industrial erections.
- ( 3 years in managerial position ).
- Excellent command of English language.

Qualified candidates are to send their C.V's to:

**Mr. Maher Hammed**  
P.O.Box 3589, Al Khobar - 31952 or,  
Fax No.: (03) 898 6856

# الشرق الأوسط على الإنترنت

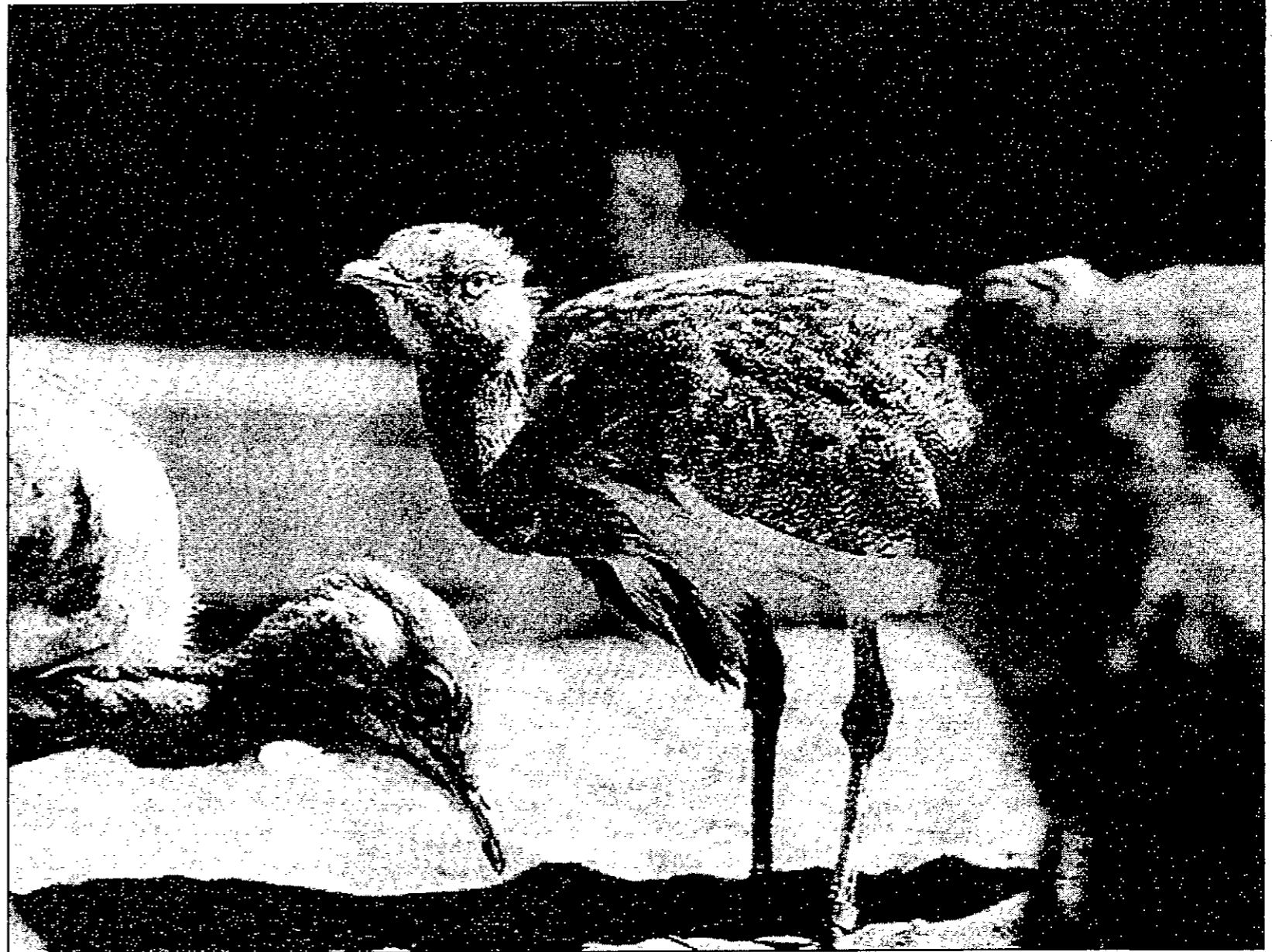
http://www.asharqalawsat.com

## الشرق الأوسط

معلومات - فكر - مذكرات - ثقافة - اقتصاد - رياضة - أراء - أدب - أخبار - عالم - الشرق الأوسط



بيض ينتظر تفقيسه



طيور حبارى تنتظر عودتها إلى الطبيعة الأم

### الثمار الأولى للمؤسسة الدولية للتنمية وحماية البيئة الفطرية

# إطلاق 200 طائر من الحبارى غدا إلى أحضان الطبيعة المغربية تسجيل إنجازات كبرى في استئصال الطيور وتلقيحها اصطناعيا

المعدات والمختبرات في العالم فضلا عن جلب المستشارين العالميين من الجامعات العالمية في ما يتعلق بالتلقيح الاصطناعي والتغذية والصحة العامة، مع جلب مختبر خاص بالبيولوجيا الجزيئية يتيح إجراء تجارب على البصمة الوراثية «بني أن أبه، ربما الوحيد من نوعه في أفريقيا. كما أنه الأول على صعيد التلقيح الاصطناعي وتجميد السائل المنوي وتأمين التغذية اللازمة من الحلف والديدان والحشرات الغنية بالبروتين. ولهذا الغرض تأسس مصنع خاص في أغادير لتأمين هذه المواد الغذائية الضرورية. وقد لاقى المركز نجاحا كبيرا في عدد الفروج الناتجة من التلقيح الاصطناعي التي بلغت ثروتها بنسبة 80% خلال موسم عام 1996، مما جعل عدد الطيور المفقدة بهذا الأسلوب يصل إلى 450 طيرا حتى الآن. فبدلا من الحصول على ثلاث إلى أربع بيضات في الموسم الواحد، وهذا أمر من طبيعة طائر الحبارى وهو في بيئته الطبيعية، استطاع المركز الحصول على 25 بيضة، رغم أن الهدف في النهاية هو تأمين 10 بيضات كمعدل عام واستئصال أكبر عدد من الطيور لإطلاق حوالي 1000 طير في السنة كمعدل عام خلال عامين من الآن. وفي الواقع استطاع المركز إطالة موسم التكاثر بنسبة كبيرة.

«ولعل أكبر إنجاز سجل حتى الآن هو في العام 1995 عندما وضعت 29 أنثى من تفقيس عام 1993، أي بين السنتين 1993 و1995، وأنشأت من الاناث في العام الأول من عمرها من أصل 26 أنثى 11 بيضة، ثبت أن واحدة منها طليخة لتفقس فرخا بعد ذلك. وهذه هي المرة الأولى، كما يعتقد، تم تفقيس بيضة من أنثى لا يتعدى عمرها السنة الواحدة جرى تلقيحها اصطناعيا. ويساعد في كل ذلك طلاب يعملون في هذا المركز الرائد كجزء من رسالة الدكتوراه والذين يساهمون بدراساتهم وإبحاثهم على تعزيز مكانته. وهذا المركز التعاون أيضا مع الجامعات المغربية والسعودية والعربية على أوسع نطاق. «وسكوت هدف المرحلة المقبلة في العام 1999 إطلاق الفروج بدلا من الإهبات والأبواء التي مضى عليها في المركز ثلاث سنوات واستنفد الغرض منها في التلقيح والاستئصال.

ويجري إطلاق سراح الطيور في موقع الرأشدية المسجل ذي الطبيعة شبه الصحراوية الواقع شمال شرق العاصمة الرباط الذي تبلغ مساحته 100 هكتار، لكن الحكومة المغربية قامت بتخصيص محمية مساحتها 400 كيلومتر مربع لتكون منطقة خاصة بالطيور والتي تستقبل بيئة طبيعية لها.

#### الإشراف الفني والإداري

ويشرف على كافة هذه العمليات المعقدة بول مأكورمك الذي كان يعمل سابقا في الطائف باحثا مساعدا في تربية الطيور. وكان قبلها يعمل في بريطانيا كخبير في استئصال الطيور. وقد انضم إلى المركز قبل أربع سنوات كشرف فني عام مسؤولا عن كافة النواحي الفنية. وقد سجلت المؤسسة الدولية لتنمية وحماية البيئة الفطرية في المغرب رسميا كمؤسسة لها مجلس أمناء برئاسة الشيخ محمد بن خالد بن حثلين. ويتولى الدكتور سامي جاد الله منصب العضو المسؤول المباشر من قبل مجلس الأمناء. وقد لعب الشيخ محمد دورا مهما في عملية التأسيس. فقد كان سندا ودعمًا لجميع العاملين في المركز لاسيما على صعيد توفير الخبرة الفطرية.

ولم يأل العامل المغربي جهدا في مساعدة المشروع على كافة الأصعدة، فقد عين لهذا الغرض الحاج محمد المديوري مسؤولا مباشرا عن هذا المركز أمامه لتتوالى الفعاليات التي قد تطرا.

ويحضر وفود رسمية وفنية من 25 دولة سيتم غدا إطلاق 200 طائر في مركز الرأشدية الذي يبعد 900 كيلومتر عن أغادير في احتفال كبير تعقبه ندوات ولقاءات علمية خاصة بالطيور واستئصالها والحفاظ عليها من الانقراض يشارك فيها علماء وباحثون بارزون.

«وقام جان سلايتير بوضع تصاميم الإقصاء لمركز التفريخ بالاشتراك مع مهندس معماري، حيث كان العمل في البداية يسير على مدار الساعة مدة أربعة إلى خمسة أشهر لاستكمال المشروع وكسب الموسم. ويترخص من الحكومة المغربية تم جلب البيض من الصحراء إلى المركز.

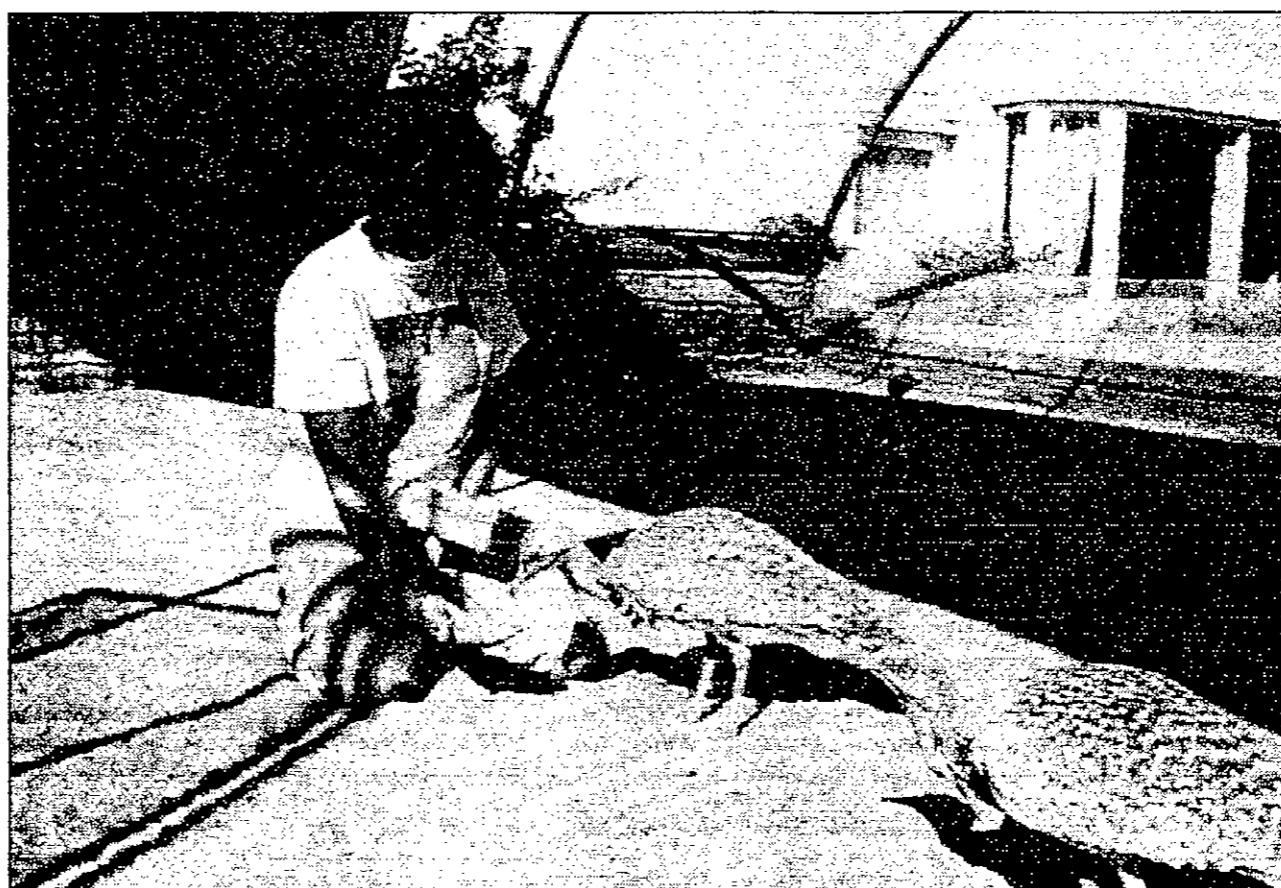
#### عملية جلب البيض

«وكانت هذه العملية تبدو مستحيلة لولا الاعتماد على ادلاء الصحراء والسكان المحليين من البدو لتحديد امكنة الأعشاش وتصويرها والتأكد من صلاحيتها، وبالتالي تسجيل مواقعها بالاعتماد على الأنظمة الشاملة لتحديد المواقع بواسطة الأقمار الصناعية، مع إعطاء رقم مرجعي لها. عند ذلك جرى نقل البيض بواسطة حاضنات نقالة إلى حاضنات ثابتة في محطة التفقيس التابعة إلى المؤسسة الدولية لتنمية وحماية البيئة الفطرية التي بدأت نشاطها رسميا. «وفي نهاية المطاف تم جمع 153 بيضة أدت إلى تفقيس 138 فرخا. وفي العام التالي 1994 انماحت الأعشاش الجديدة الفرصة لتعزيز عدد الفروج وزيادة تنوعها الوراثي.

وللحصول على الفوائد القصوى جرى تجهيز المحطة بأفضل

«وامام هذا الواقع فكر الأمير سلطان بن عبد العزيز وصديقه الشيخ محمد بن خالد بن حثلين، الذي يرافقه عادة في رحلات الصيد، في طريقة فعالة لإنقاذ هذا الطير النادر من مصيره الأسود الذي تتجه إليه بسرعة. «وقد بدأ الخطوط الأولى للمشروع تأخذ شكلها الجدي في اجتماع عقد بين العامل المغربي الملك الحسن الثاني والأمير سلطان بن عبد العزيز في العام 1993 لتأسيس مركز محصن بكل الوسائل التقنية والعلمية والمخبرية للمشروع في سلسلة من الإبحاث من أجل استئصال الطيور وإطلاقها في البراري.

«وكانت الخطوة الأولى في هذا المجال هي استشارة الخبير الإنجليزي جون سلايتير الذي يشرف على طيور الأمير في السعودية، والذي يملك خبرة 20 سنة في شؤون طيور القصب كالمصفر وغيره. وكان الأخير قد قدم اقتراحا قبل الاجتماع بالملك الحسن الثاني حول تأسيس مركز لتفريخ طيور الحبارى. واستقر الرأي على مدينة أغادير لأن جوها ملائم لاستمرارية فصل التفريخ، وأعقب ذلك تقديم طلب للحكومة المغربية للحصول على قطعة أرض تخصص لهذه الغاية. وفعلًا جاءت الاستجابة المغربية بسرعة عن طريق قيام دائرة المياه والغابات في وزارة الفلاحة بتخصيص أرض قرب مطار أغادير مساحتها 100 هكتار على أساس التأجير الطويل لمدة 99 سنة. وكانت الأرض مزروعة، مما أقر تصفيتها على حساب الأمير.



طالبة دراسات عليا تعلم الحبارى

#### أغادير: من نعيم نخاس

مرغاية الأمير مولاي رشيد والأمير فيصل بن سلطان بن عبد العزيز المسؤول عن مؤسسة الأمير سلطان للمعاقين في السعودية، وفي حفل أقيم في الرباط حضره 14 كيلومترا من العاصمة المغربية الرباط، أول دفعة من طيور الحبارى إلى الفضاء الأرجب بعدما فكت عنها قيود الأسر إثر استخدامها في أعمال الاستئصال الاصطناعي. وتتألف الدفعة الأولى من 200 طائر، جهر 20 طائرا منها بعزوات الكترونية لتسهيل ملاحقتها ورصدها بشكل دائم عبر الأقمار الصناعية لمعرفة اتجاهها وسلوكها. وهذا أول حدث يحصل من نوعه على صعيد طيور الحبارى التي أخذت أعدادها بالتناقص تدريجيا في السنوات الأخيرة.

وما كان لهذا الأمر أن يحدث لولا وجود المؤسسة الدولية لتنمية وحماية البيئة الفطرية التي يرعاها الأمير سلطان بن عبد العزيز النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء ووزير الدفاع والطيران والمفتش العام في المملكة العربية السعودية. ففي نوفمبر (تشرين الثاني) عام 1992 بدأت أعمال البناء والتشييد في قطعة من الأرض تبلغ مساحتها 100 هكتار (الهكتار : 10 آلاف متر مربع) من الأرض قرب أغادير في المملكة المغربية. لقد كان هذا إيذانا للتحول في مشروع طموح لتسخير أفضل الجهود والتقنيات لاستيلاء وتربية طيور الحبارى من الأسر بعدما شارفت على الانقراض من أحضان الطبيعة الأوسع.

وكان هذا الممك الأول في تأسيس هذه المؤسسة الدولية الهامة التي تمثل التزاما شخصيا من قبل الأمير سلطان بالقضايا البيئية وحماية الحياة البرية والحفاظ عليها، سواء في السعودية، أو هنا في المغرب. ولا بد هنا من التنويه بدور المغرب ملكا وسلطة وشعبا في إنجاح هذا المشروع الرائد الذي يشكل نواة مهمة لإبحاث الطيور وحمايتها من الانقراض. ومن المعلوم أن مركز البحث والاستئصال هذا في أغادير ومحطة إطلاق الطيور في منطقة الرأشدية قرب الرباط يمولان تماما من قبل الأمير سلطان بن عبد العزيز وقد بلغت ائلاهما حتى الآن 2مليون دولار ضمن معظمها إلى نشاطات التأسيس والإدارة. كما أن المؤسسة غير مريحة بل هدفها المنفعة العامة فقط.

#### بداية القصة

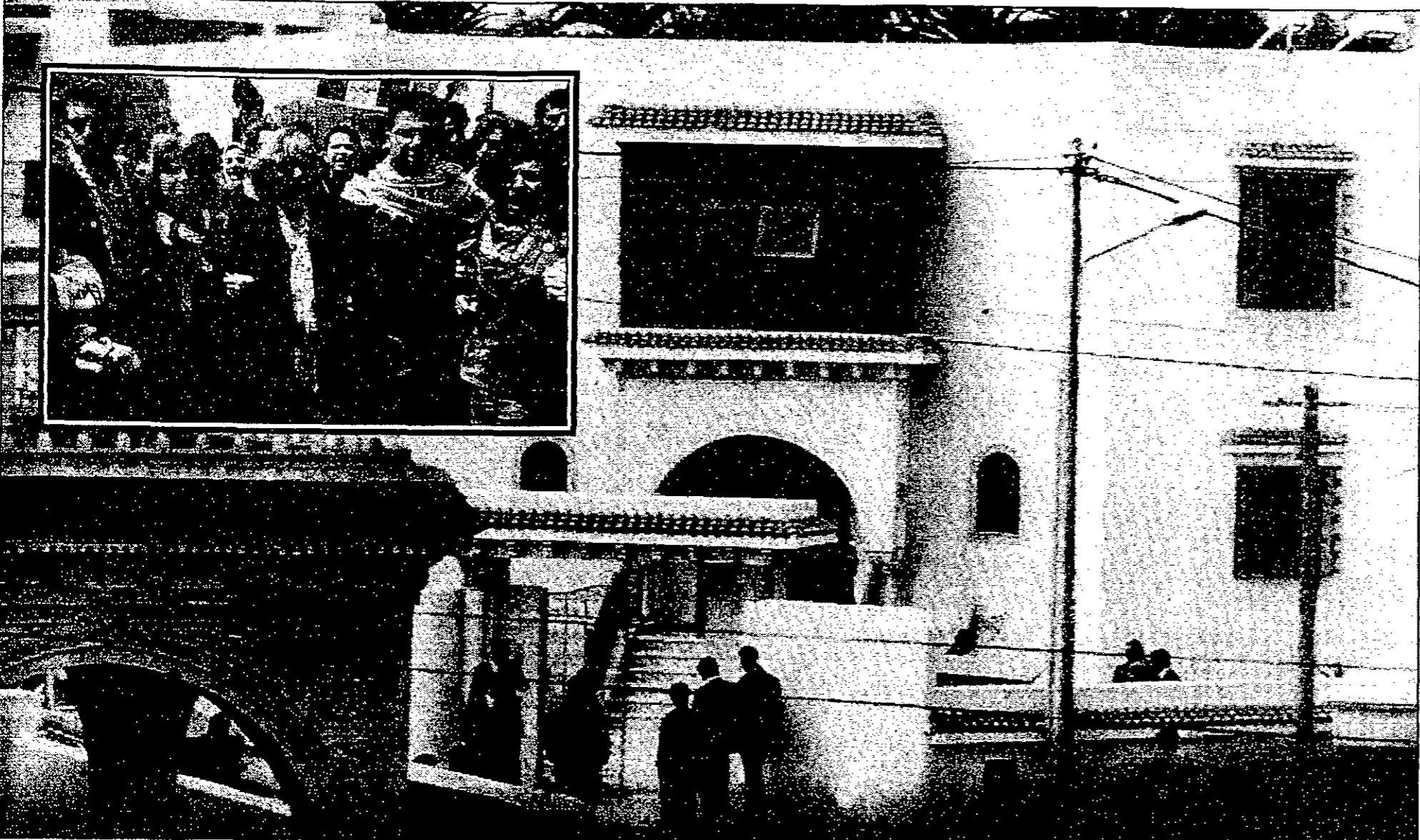
كيف بدأ هذا البرنامج الرائد؟ يقول الدكتور سامي جاد الله عضو مجلس الأمناء والمسؤول المباشر عن المشروع: «لقد بدأ في ضوء التناقض الاستثنائي لطيور الحبارى في العالم العربي، وفي الصحاري العالية، بسبب تناقص رقعة البيئة الطبيعية لطيور، نظرا لامتداد المزارع وتوسعها، وانتشار استخدام المبيدات والأسمدة الكيماوية، وبسبب طبيعة الطير ذاته الذي لا يضع سوى ثلاث بيضات في الموسم الواحد.

وتابع الدكتور جاد الله قائلا «والحبارى تنقسم إلى ثلاث فصائل ثانوية، منها فصيلة تعيش في شبه الجزيرة العربية وصحراء سيناء وشرق بلوشستان وشمال بحر قزوين وأفغانستان وقازخستان ومنغوليا. وهناك شبه فصيلة أخرى تدعى «أنبولاتا» تعيش في شمال أفريقيا بين موريتانيا ومصر مرورًا بالمغرب العربي. وهذا النوع متوسط الحجم ويتبع وزن الأنثى الواحدة منه إلى ألفا بين 1000 جرام و1400 جرام والتكر بين 1500 جرام و2400 جرام، وهو موضوع حديثنا هذا. وهناك شبه فصيلة تعيش في شرق جزر الكناري.

«والحبارى ينوع خاص متكيفة للعيش في البيئة الصحراوية والسهول الجرداء المنبسطة حيث لا تهاجر ولا تترك منطقتها سوى لساعات محدودة طلبا للغذاء والمطر النادر المتساقط بين الحين والآخر. وهذا ما يسهم أيضا في تقليص أعدادها.

ام جهاد تكشف اسراراً جديدة عن زعمائها في الذكرى التاسعة لاستشهادهما

# سقط السادس من يد أبو جهاد فأمطره المثلثون الأربعة أمامي بطلقات النار



منزل أبو جهاد في تونس بعد اغتياله، وفي الصورة الصغرى أم جهاد خلال تشييع جنازته بحيط بها جهاد ويسام ويميرفت

هذه الحلقات الخمس التي تنشرها «الشرق الأوسط» في الذكرى التاسعة لاستشهاد خليل الوزير «أبو جهاد» تدفقت بها ذاكرة أم جهاد زميلته على مدى عقود من الزمن عاشت معه خلالها التجربة والمعاناة شريكة حياة ورفيقة نضال وتعرفت الى دقائق الامور. روت قصة دخولها الى حركة فتح وارتباطها بابن عمها أبو جهاد مطالع الستينات وقصة شهر العسل بين بيروت وعمان غطاء للعمل والتنظيم السري، وتذكرت قصة تأسيس فتح بكثير من التفاصيل، وقصة أول متفرغ في الثورة - أبو جهاد - لادارة مكتب فلسطين في الجزائر وعلاقاته المبكرة مع حركات التحرر في العالم ومع قادة الصين وكوريا وكوبا وغيرهم، ثم الانتقال لدمشق والاعتقال والعودة للاردن ثم الرحيل ثانية لدمشق وبيروت وتونس في ترحال متواصل لادارة شؤون الثورة.

روت قصة الانتفاضة التي كان أبو جهاد مهندسها الأول وكانت سببا دفع لاغتياله وتحدثت بكثير من المرات عن تفاصيل اغتيال زوجها ومعلمها أمام عينيها وكان الحادث قد وقع منذ بضع ساعات فقط، ولكنها تماكنت نفسها تنفيذا لوصية زوجها: «إياك ان تنهاري أمام شعبنا اذا سقطت شهيدا».

لقد أعدت الصياغة وتفصيل العديد من الامور وتوضيحها دون اخلال بالضمون او تحوير في المعلومات والحقائق.

### توثيق أبو بكر

كانت هناك عوامل عديدة عجلت باتخاذ القرار الإسرائيلي لاغتيال أبو جهاد، من بينها سجله في العمل العسكري ضد إسرائيل وعمليه ديمونة حيث المقاتل النووي الإسرائيلي، ولكن الأهم من ذلك هو قيادته للانتفاضة. ربما كان في ذهن مجلس الوزراء الإسرائيلي المصغر وهو باخذ القرار للقيام بهذه العملية العسكرية المعقدة على بعد آلاف الأميال عن فلسطين بأنه سيقضي على الانتفاضة ويربك قادتها الميدانيين ويشل حركتها وقد تحتاج إلى وقت طويل للنهوض من جديد.

ولمّا جاء الإغتيال بعد أربعة أشهر فقط من انطلاق فعاليات الانتفاضة ومن القيادة الناجحة لأبو جهاد لسير عملها حيث عند إنجازاتها في رسالة مهمة لأهل وشعب وقادة الانتفاضة بعد تسعين يوما من اندلاعها.

كاتب هذه السطور أجرى حوارات مطولة خلف أبواب مغلقة وخارج التسجيل مع أبو جهاد قبل وبعد اندلاع الانتفاضة. وفي لقاء الجزائر للحوار الذي سبق دورة للمجلس الوطني في ابريل (نيسان) 1987 التقاه في مكان إقامته داخل الفندق الواقع وسط غابة أشجار كثيفة في ضواحي العاصمة الجزائرية وطرح عليه تساؤلات حول مصير الانتفاضة وافاقها ووجهه أكثر نقاشاً مما توقع. وأكثر فتاعة بأنه لا يجوز هذه المرة ترك الفرصة لتضع دون تحقيق إنجازات سياسية. كما لا يجوز في الوقت نفسه الإسراع لتلقف ثمار لم يحن بعد موسم قطفها.

### انقطاع الكرياء

تتابع أم جهاد روايتها وتقول: قبل اغتياله يومين عم أبو جهاد برقية على الجميع أي على جميع العاملين في الثورة ومؤسساتها بضرورة أخذ الحيلة والحذر، لعله كان يحس في اللاوعي باحتمال وقوع مكروه. وقبل الاغتيال (في 16 ابريل 1988) بيوم واحد انقطع الكرياء في منزله بنوش لأول مرة. هل كان ذلك مصداقة أم ماذا؟ لا أستطيع ان أجزم بشيء ولكن ذلك ما حصل. لقد ارعيت ذلك الانقطاع المفاجي للكرياء ليلا وكنت في المنزل.

كان أبو جهاد في الصالح في الطريق الأرضي وعنده ضيف. نابت على أبو جهاد واستخسرت منه كل عندك أحد؟ قال: نعم ماذا تريدن. قلت: اعمل معروف. خذ ذلك من نفسك. لم يناقشني في الأمر. ربما كان لي أربعة أيضا متخفوا مثلي.

توالت ما جرى وتعرف مدى تضايق الإسرائيليين من الانتفاضة التي يوقها أبو جهاد ورفاقه وتعرف أنهم لا بد أن يفكروا في اغتياله أملاً في توجيه ضربة للانتفاضة ولرفع معنويات جنودهم وشعبهم الذي انهزلة الانتفاضة بما حققته من تعاطف إعلامي وتأييد عالمي شعبي لم يسبق له مثيل حين كان الناس في كل مكان من هذا العالم يشاهدون الشباب الذين يقاثلون الدبابات بالحجارة ويستشهدون.

أحضرت عدداً من الشتمات للأضواء ونزلت عند أبو جهاد لإقناعها، ويعبدا رجع التبار الكهربائي وغادر الضيف منزله.

سألني أبو جهاد مرة أخرى: لماذا نابت علي؟ قلت: لقد إصابني قلق شديد بسبب هذا القطع المفاجي للتيار الكهربائي فهذا أمر لم يحصل من قبل.

وعندما فاجأني بقلوه وعلى غير توقع مني: وأنا أيضاً أقلقني هذا الانقطاع. كان هناك بيتنا ثوار. أثار في هذا الموضوع لا أنشأ ثرى الخاطر بما وينفس الدرجة من الموضوع.

استبد بي القلق ورجوت أبو جهاد في تلك الليلة أن يسافر للخارج أو ينام عند أحد الأصدقاء. كان ينتظر رسالة مهمة من فرنسا فعرضت عليه أن ينهب على أن أحضرها له حيث يكون، لكنه رفض ذلك. هل كان السبب هو الإيمان بالقلق أو الكبرياء الوطني؟ لا أعرف. على أية حال الراساء لم تصل ولم يتسلمها أبو جهاد.

كان بكره أن يراني خائفة عليه في كل المنعطفات التي مرت بها مسيرته النضالية. كان يحاول إقناعي بأن لديه شعوراً بأنني ساموت قبله. ربما كي لا أكر في موته واستشهاده.

أنكر ولا أنسى ما حدثت أنني كنت ذات يوم واقفة ابكي أمام التلفزيون حينما كان يعرض مشهد استشهاد أحد شباب الانتفاضة. غضب أبو جهاد غضبا شديداً وتذكر، كما يبدو أن لحظة قد تأتي في أي وقت يسقط فيها الفارس ويتضرع بجذاه بمائه وقال لي: احذرك من الانهيار أمام شعبنا الفلسطيني إذا حدث لي مكروه وأرجو أن لا يحدث مثل هذا الانهيار تحت أي ظرف. أرجوك رجاء حاراً. ونحن سقط أمامي تنكرت تحذيره القوي وكلماته الحازمة: محذر من الانهيار إذا سقطت، ولهذا تماكنت نفسي تنفيذاً لوصيتي بينما كانت كل شجرة في جسمي تنزف دماً. كنت أنحليه أمامي في تلك اللحظات المساوية وهو يقول لي إياك ان تنهاري أمام شعبي حين استشهادي.

### كتابة تاريخ الثورة

أستطيع ان ازوي حادثة الاستشهاد بدقة وكانها الآن. كان يوم جمعة وكان أبو جهاد في المنزل. كان عنده موعد في الساعة الخامسة مساءً لتشكل مؤسسة للرعاية الاجتماعية لأهلنا في الجليل والمثلث والنقب، كان يتابع شؤونهم أيضاً ويتابع مسيرتهم ومشكلاتهم. جاءت دينا عبد الحميد عندها على الغداء وكان أبو جهاد يريد تشكل مجلس أمناء لهذه المؤسسة لاتخاذ طابعاً مؤسسياً وقدم لها الخطط والقدرة على الاستمرار، وكان يريد إشراك عدد من الشخصيات العربية المرموقة ليكونوا أعضاء في مجلس الأمناء ومنهم الأخضر الإبراهيمي من الجزائر وهو الأمين العام المساعد السابق لجامعة الدول العربية. وكان وزير خارجية الجزائر ويعتبر قريباً جداً من العمل الوطني الفلسطيني ومن القيادات الفلسطينية، ومنهم أيضاً الأمير محمد بن طلال وعدد آخر من الشخصيات العربية.

ومهمة هذا الصندوق هي دعم النشاطات التربوية والثقافية والاجتماعية للشباب عربي المثرعين في وطنهم والمتشبثين بأرضهم في الجليل والمثلث والنقب.

كان من المفروض أن يسافر أبو جهاد الى بغداد لعمل ما في ذلك اليوم ولكنه أجل سفره لحضور اجتماع المؤسسة المنوي إقامتها واستمر الاجتماع حتى الساعة الثامنة مساءً. بعدها ذهب أبو جهاد إلى قاروق قنوي (أبو اللطف) في الدائرة السياسية وبقي هناك حتى

## ● أعرب قبل استشهاده بساعات عن ارتياحه لوضع الانتفاضة، مؤكداً أنه سيتفرغ لكتابة

## تاريخ الثورة الفلسطينية ● كان يحاول إقناعي بأن لديه شعوراً بأنني ساموت قبله حتى لا أقلق

## عليه ● حذرني كثيراً من الانهيار إذا استشهد ● حنان رأت أباهما في الحلم وهو في طريقه

## إلى القدس على حصان أبيض ● تلقى أبو جهاد مكالمة هاتفية قبل ساعات من استشهاده تبين

## في ما بعد أن هدفها التأكيد من وجوده في المنزل ● لم يأخذ القطة أية ورقة من البيت بسبب

## السرعة ● حرصت على دفنه في دمشق لأنه كان ينوي زيارتها فحرب الرئيس الأسد بالشهيد

## وبالشعب الفلسطيني كله

### حصان أبيض

عاد أبو جهاد للمنزل وتناولنا العشاء معاً وسهرنا حتى الساعة الثانية عشرة تقريباً رغم أنه في العادة ينام مبكراً ويصحو مبكراً، وحتى الساعة الثانية عشرة والنصف وهو يكتفي بالاتصال هاتفياً بفلان وفلان في مناطق مختلفة من العالم لتتابع عمله النضالي، الذي بدوره غير دائرة واسعة جداً من الأشخاص. كانت آخر مكالمة لي ببارس التي كانت نقطة الاتصال مع الداخل أو إحدى النقاط الرئيسية، حيث كانت قد جاءت اخبار اعتقال قريبه المحامي فايز أبو رحمة، وتبين في ما بعد أن فايز لم يكن معتقلاً وأن هدف المكالمات هو التأكيد من وجوده في المنزل كما يبدو.

كانت أبنيتنا حنان جالسة معنا تفحص علينا حتماً غريباً جداً راته بسهل تفسيره على ضوء اغتيال أبو جهاد تلك الليلة، قالت حنان إنها حلمت أنها تصلي في القدس في وشاب من المبعدين وهو مروان البرغوثي أمين سر اللجنة الحركية العليا لفتح في الضفة الغربية حالياً وكان أحد المبعدين زمن الانتفاضة ومجموعة أخرى من الناس، وجاء اليهود لطارئتهم فرفضوا هاربين حتى خرجوا من سور القدس وأثناء ذلك رأت والدها وسألته إلى أين أنت ذاهب. أجابها: إزنتي ذاهب للقدس.

قالت يا بابا كيف ستذهب للقدس واليهود موجودون هناك في كل مكان؟ قال لها لا تخافي يا حنان فانا ذاهب للقدس على ظهر حصان أبيض وكانت تلك آخر لحظة رأيت فيها أبو جهاد وأنا مستقلة على سري.

كان جالساً إلى الطاولة يكتب رسالة الانتفاضة التي لم يستكمل كتابتها. نظر إلى حنان وقال: نعلم سنذهب إلى القدس على حصان أبيض. غفوت وأنا أقول يا لطيف يا لطيف. ما هذا الحلم لاستيقظ ممروعة على كسر الباب الخارجي. انشعب أبو جهاد من وراء الطاولة وأخذ المسلس وعندما صرخت: ماذا يحدث؟ وإذا بـاربعة مثلثين ملبين أباباً ورايتهم جميعاً.

أطلق أبو جهاد النار عليهم فانتحروا جانباً واطلقوا النار عليه فسقط المسلس من يده وأسرعنا إسناده وإذا بواحد منهم يضع الرشايش في ظهري ويأمرني بالوقوف على الحائط وبالإشارة دون كمال جاء الثاني واطلق النار على أبو جهاد وانتحى جانباً وهكذا فعل الثالث والرابع وبمهما دخلوا الغرفة واطلقوا النار عشوائياً داخل الغرفة فقتلت أنهم قتلوا نضال ابني وحسن طفلاً ولكن بعد صراخه أيقنت أنه ما زال على قيد الحياة.

أخذت مقاومتي تنهار حين رأيت عسكرياً خامساً يأتي ويطلق النار على أبو جهاد وهم يتكبدون من موته... ما هذا الحقد؟ صرخت فيهم بكفي. وعندما سمعت صوتاً نساءياً بنائهم بلغة فرنسية أن تعالوا بسرعة فرفضوا خاربين. أعرف ان الكثير كتب حول هذه القاعة ودورها في الاغتيال وهل كانت (إريهودا باراك) كما يقول محمد حمزة في كتابها باعتبار أن ذلك واحد من الاحتمالات وأنها كانت تقدر على بئلوامسي أجنتي يسكن قرب منزلنا ثم نقل ذلك للبئلوامسي بعد الحادثة. لا أعرف متى ضمة أي من تلك الروايات؟ لكن ما أريد نقله أنها لم تكن صحافية

أجنبية تريد على أبو جهاد لإجراء لقاءات صحافية استقبلت حنان على صراخي والتفتت نحوهم فدفعها أحدهم قائلاً: انهم عند أمك. أصبحت حنان بصزمة مائلة عندما رأت والدها صريحا ملطخاً بالدماء فاحتضنتها قائلة: ان أباك شهيد. وعندها تنكرت كمال عدوان وأبو يوسف النضال فقد اغتيلوا في قردان ببيروت بطريقة مشابهة.

لم يأخذوا أية ورقة حتى لا يفتحت خطاً وتأخير قد يؤدي لكشفناش الأمر. أول شيء فعلته هو أن تقيت أبو جهاد لاتتأكد إذا كانت فيه روح وانتقي من استشهاده. الأمر الذي كان واضحاً بالطبع دون تأكيد ولكن يدعى للأمل فسقة. ففتحت باب شرفة المنزل لأجد أناساً هم من المشاركين في العملية ولكن مجموعة نور يركضون في الشارع. صرخت بأعلى صوتي على الناس ليسمعوا بواحد منهم ولكن لا حياة لمن نادى.

بالنسبة لما قبل عن الهاتف فكان مكسوراً وبالفعل وأخذوا منه جهاز الذاكرة واطلقوا النار في كل الاتجاهات وفي كل الغرف حتى على نضال صغير مجسم لأسد حطموه.

### اللحن في دمشق

كان أبو جهاد ينوي الذهاب لدمشق ولكن لم يستشهد،

منع امكانات التعامل والكتابة والتسجيل، وذلك امر مفيد للحيال لتعرف تاريخها المعاصر وما كان فيه من تعقيدات وتطبل على دقائق الامور وكيف تعاملت الثورة مع ذاتها ومع محيطها وكيف تعاملت مع العرب

وإين كان الخطأ وإين كان الصواب. وكل ذلك مطلوب من أجل تواصل ذاكرة الأجيال ومن لا ذاكرة له لا مستقبل له، ومن أجل المساهمة في إعادة كتابة التاريخ الفلسطيني المعاصر من خلال مذكرات صانعيه ومن خلال حقائق الحياة وديرونها بعيداً عن المواقف التي فرضتها ظروف معينة في مراحل معينة. لذا لم تشكل لجنة لتخليد ذكرى أبو جهاد. لا أعرف تحدث الشباب عن ذلك بعد استشهادهم واتصلوا كما أنكر مع عد من الشخصيات المرموقة ثم توقف المشروع.

### الطريق ما زال طويلا

أريد ان اقول في نهاية هذا الحوار وهذه الذاكرة التي تدفقت لإطلاع جيلنا على حقائق يجعل بعضها أو كلها ان الطريق الذي بداه أبو جهاد ما زال طويلا ونحن لم نحصل على حقائقنا بعد، لكننا خطونا خطوات نوعية على الطريق رغم كل ما نعانينه من حصار وانعاقق واوضاع اقتصادية سيئة، ولكن هناك إنجاز على الأرض.

الكتاب الفلسطيني يتقدم وينطور فوق الأرض ولا بد ان يصل هذا الوضع إلى نهايته الفاترة ذات يوم. أما الحدث عن عودة الانتفاضة فعننا نتكلم عن قناعة. لقد جربنا في خضالتنا كل الوسائل وكل الإمكانيات ولم نستفد كل هذه الوسائل وكل هذه الإمكانيات، ولكننا الآن نغير إلى مرحلة جديدة، ونحن ملتزمون بالسلام ولكن ذلك لا يعني أن نستسلم للإسلامات الإسرائيلية ولا يعني ذلك أننا قدفنا كل خيراتنا وكل أوراقنا.

نحن شعب قوي ويثبت في كل يوم انه قادر على ابتداع اشكال من المقاومة ولن يستريح شعبنا إلى أن يقدم دولته ويحقق السلام العليل بعودة اللاجئين إلى ديارهم وقيام دولتنا المستقلة وعاصمتها القدس الشريف.

### تسجيل التجارب النضالية

في نهاية هذه الحليقات اود التأكيد ان هناك امورا عديدة لم نتطرق لها في هذه الذاكرة املا ان نعمل ذلك في المستقبل، لكنني مؤمن بان من الضروري ان يستحصل كل القادة الفلسطينيين عن تجاربهم النضالية، بعيدا عن انفعالات اللحظة التاريخية التي عاشوها في فترة من الفترات.

ما زال مطلوبا التعرف الى دقائق الامور وكيف سارت بالفعل، بعيدا عن المحاسلات والديبلوماسية التي اقتصبتها ظروف العمل وظروف الجغرافيا السياسية واعتبارات المكان في مرحلة من المراحل. الجيل الفلسطيني والسريي لم يعرف من خلال الذاكرة والمذكرات والوثائق والرسائل المتبادلة غير المنشورة، اين اخطائنا واين اصبتنا وما نرؤس التجربة حتى نتفقل للمرحلة الجديدة من البناء مسلحين بدروس قيمة تحصننا من تكرار ذات الاخطاء وحتى يتعرف الجيل الجديد الى تاريخ شعبه المعاصر دون مبالغات واسراف في تضخيم الانجازات ودون البحث عما هو سلبي فقط لتبني الصورة مثيرة للحيال.

أنني شخصيا أعرف الكثير من الحقائق التي اشارت اليها أم جهاد في هذه الذاكرة لأتحققه بقوة وبسند، ولكنني واثق ان الغالبية

كاسحة من أبناء الجيل الجديد لا يعرفون شيئا منها.

فالشباب في العشرينات والثلاثينات من أعمارهم لم يكونوا قد ولوا بعد حين جزء من تلك الحوادث والاحداث.

أنني ادعو كافة الأخوة لأن يقدموا ما لديهم وادعو ما دعوت له مرات عديدة وهو تشكل لجنة مؤتوقة مستحيدة من كبار علماء وإساتذة وسياسي بلاننا لإعادة كتابة التاريخ الفلسطيني المعاصر باق علم وروح نقية. لا تحذف من التاريخ ما لا يروق لها، كما كان السوفيات يفعلون ذات يوم حيث كانوا يخفون من تاريخ البلاد حقيقة جوزيف ستالين وكأنه لم يحكم ذات يوم رجل بهذا الاسم.

ذات يوم كنت في زيارة لتورجيا السوفياتية واخذني المضيفون إلى بلدة «غورين» القريبة من العاصمة تبليسي وحيث سقطت راس الزعيم السوفياتي ستالين، وفي لقاء قصير مع شباب البلدة سألني واحد منهم خنسة ودون أن يسمح لأحد، هل يعرفون في بلانهم شيئا عن ستالين وفترة حكمه. قلت: نعم، قال: سألني عنكم لتتعلم تاريخنا.

أعرف صعوبة النحوي على سماع روايات متعارضة حيث للحقيقة جوانب متعددة وكل طرف يراها من منظوره وإعاني شخصيا من نشر مثل هذه الروايات لقيادات عديدة متباينة في وجهات نظرها.

ولكن ذلك هو السبيل الوحيد لتوثيق الذاكرة الجماعية للشعب ولا سبيل آخر.

الانتفاضة وإعدام صفحات بكاملها من تاريخنا المعاصر ذلك ما لا نرغب فيه في عصر الديمقراطية واحترام حقوق الإنسان والتعبية التي تنطبق على الماضي كما تنطبق على الحاضر والمستقبل.

حادثة شخصية صغيرة لا بد من الإشارة اليها في معرض الحديث عن أبو جهاد في ذكرى استشهاده. كنت اعد لسلسلة من الحوارات لإنهاء الجيل الجديد وقياداته في الضفة الغربية والقطاع وبدأت ذلك قبل انطلاقة الانتفاضة واستمر العمل في المشروع بعد اندلاعها، وحاولت الاستئناس برأي أبو جهاد السيد حول بعض الاسماء والشخصيات التي يوصيني بضرورة الاسماع لواقفها من قضايا الوضع الفلسطيني وضرورة حوارها وتسجيل ملاحظاتها، ولكنكر له قائمة من الاسماء قال: شبابا، لا بد ان نخوض في اعماق تفكير الجيل الجديد من الشباب الواعد، دعنا نهاتف لعلنا نكون قد درست الأمر بعناية اكبر ونتفريق

قلت: متى تهاتف اخي أبو جهاد؟ قال: السبت في الحادية عشرة صباحا

قلت: اين اتصل بك واين ستكون؟ قال: أنا سأتصل وإذا تأخرت لأم من يمتك الاتصال وسيفلغوني حينما آتون.

السبت المقصود يأتي بعد يوم الجمعة الذي سقط فيه الشهيد ولم تتم المكالمة.

أكبر  
مراكز  
التسوق  
البريطانية  
يستقبلكم الآن  
٩.٣٠ صباحاً  
إلى ٩.٣٠ مساءً  
كل يوم في  
مجمع السيف  
البحرين.

•

ملابس نسائية  
ملابس رجالية  
ملابس اطفال  
ملابس رياضية  
مستحضرات  
تجميل  
اكسسوارات

•

THE DIFFERENCE IS  
DEBENHAMS

هاتف: ٥٨١١٦٦٦  
مجمع السيف  
البحرين



الاتحاد المغربي يؤكد أن الأمر لا يدخل في نطاق اختصاصه

## تفاعل قضية غياب البهجا عن اتحاد جدة

الرباط: من سعيد أبو صلاح الدين

أكد مصدر مطلع في الاتحاد المغربي لكرة القدم أنه بعد بث خطاب للاتحاد السعودي طلب فيه السماح للاعب المغربي أحمد بهجا لاعب اتحاد جدة بالمشاركة في المباراة المرتقبة يوم السبت المقبل في تصفيات كأس العالم ضد سيراليون طبقاً لقوانين الاتحاد الدولي.

وقال المصدر نفسه أن الاتحاد المغربي كان يعلم بعدم عودة بهجا إلى فريقه عقب مباراة الجابون، وقال أنه كان يتابع أخباره عن طريق وسائل الإعلام بعد أن اعتذر عن الانضمام باتحاد جدة بسبب مرض والده، وأضاف أنه لا يحق للاتحاد المغربي في التخلي عن مثل هذه الأمور.

ويذكر أن أحمد بهجا اعتذر لإدارة اتحاد السعودية عن عدم تمكنه من العودة إلى جدة إثر مشاركته في مباراة المنتخب المغربي ضد الجابون بسبب مرض والده، وقال أنه لم ينقطع عن التدريب إذ كان يمارس ذلك يومياً بشكل منتظم مع فريقه الأول الكوكب المراكشي.

إلا أن غياب بهجا عن فريقه طال كثيراً الأمر الذي دفع إدارة اتحاد جدة إلى الاستفسار عن هذا الغياب نظراً لحاجة الفريق السعودي إليه في بطولة كأس دوري خادم الحرمين الشريفين، وكان طلعت لامي رئيس الفريق السعودي قد أكد أن إدارة الفريق قبلت اعتذار بهجا وانتظر عودته خلال يومين فقط، إلا أنه لم يحضر حتى الآن.

وحذر بالذكر أن بهجا دون أول من أسس معسكر المنتخب المغربي في المعمورة بضواحي الرباط، استعداده للمشاركة في المباراة المرتقبة ضد سيراليون يوم السبت المقبل في فريثاون في مباريات اليوم الرابع للمجموعة الخامسة للمنطقة الإفريقية من تصفيات كأس العالم.

مقابل نحو 8 ملايين دولار

## البرازيلي إيلبر في صفوف بايرن ميونخ مطلع الموسم المقبل

ميونخ: والشرق الأوسط

سد الفراغ الذي سيخلفه رحيل الدولي يورجن كلينسمان آخر الموسم، وشكل إيلبر مع الدولي لفردير يوبشتش والبرازيلي كراسيمير باريكوف ثلاثياً ضارباً ومنح شوتجارت أقوى هجوم في الدوري الألماني الحالي (67 هدفاً) وسجل 16 هدفاً مقابل 18 لوبينشتش و12 لايلاوف.

على صعيد آخر، أعلن المسؤولون في يوفوسيا يورتنغند أن النية تتجه لتجديد عقد البرتغالي باولو سوزا الذي ينتهي عام 1998.

وكان سوزا قد التحق ببورنغوند مطلع الموسم الحالي قاصداً من يوفتوسيا الإيطالي مقابل 12 مليون مارك (9.2 مليون دولار) لثلاثة مواسم إلا أن إيلبر الذي تلتصقوا مدة العقد عاماً واحداً لأن اللاعب كان يعاني من إصابة في غصروف الركبة ولم يلعب لعلها مع نايه إلا بدءاً من 15 فبراير (شباط) الماضي فأنبت علو كعبه وفرض نفسه كعاب من طينة تارة في خط الوسط.

توصل شوتجارت وبارين ميونخ إلى اتفاق يقضي بانتقال لاعب كرة القدم البرازيلي جيوفايني إيلبر (24 عاماً) من الأول إلى الثاني بدءاً من الموسم المقبل.

ورفض النادي إعطاء رقم دقيق إلا أن رئيس شوتجارت جيرمارد ماير فورقندل تحدث عن أكثر من 10 ملايين مارك (نحو 8 ملايين دولار).

وقع إيلبر مع بايرن ميونخ من صيدوري وصاحب الرقم القياسي في الفوز بالبطولة (13 مرة) عقداً مدته 4 سنوات وهو انتقل إلى شوتجارت عام 1994 قادماً من جراسهوبرز السويسري.

وأعتبر مدرب بايرن ميونخ أولي مونيس أن الهدف من ضم إيلبر هو



جلين هوبل المدير الفني لمنتخب إنجلترا (يسار) خلال متابعته لتدريبات منتخب إنجلترا في تصفيات المجموعة الأوروبية لكأس العالم 98 (أرشيف الشرق الأوسط)

اللويس: برتوقيشتش وزوران ميركوفيتش (الاسبانيون) ورايجان ستوكوفيتش (تاجوفا) وراموس ايت اليباني ولبوييتكو (بورتو البرتغالي) وديان جوفيدرايتشا (فولينديم)

اللويس: برتوقيشتش وزوران ميركوفيتش (الاسبانيون) ورايجان ستوكوفيتش (تاجوفا) وراموس ايت اليباني ولبوييتكو (بورتو البرتغالي) وديان جوفيدرايتشا (فولينديم)

ضمن المجموعة الأوروبية الثانية لتصفيات كأس العالم 98

## سيماان يعود لحراسة شباك منتخب إنجلترا أمام جورجيا 30 أبريل

لندن: الشرق الأوسط

اختار مدرب المنتخب الإنجليزي لكرة القدم جلين هوبل 25 لاعباً لمباراة إنجلترا ضد جورجيا في 30 أبريل (نيسان) الحالي على ملعب ويمبلي ضمن المجموعة الأوروبية الثانية من تصفيات كأس العالم 98.

وقال جلين هوبل: انني ابحت عن لاعب متميز لتغطية الجانب الأيسر من خط الدفاع. ويعتبر مراقبو الكرة الإنجليزية أن هذه اللعبة بلاءهم يعني من أزمة حقيقية في منطقة خط الوسط. لعدم وجود بدلاء خلفاً للمصابين.

وقال هوبل: بدور تمنني كثير من الأفكار والتفاني الداعي في إنجلترا حاليًا بتركيز حول مستقبل اللعبة على المدى الطويل.

ويطال الكثير من المسؤولين في هذه اللعبة بحدوث تغييرات كبرى، إذا كان من المقرر لمنتخب الإنجليزي الذي فاز ببطولة كأس العالم عام 1966 أن يعود مرة أخرى إلى البطولات الكبرى، وأولها أن يهبط القائلون على الرياضة أنفسهم من جديد لمصباح من الدول الرائدة في العالم.

واستبعد هوبل جارس مرمي ليفرول بفقد جيمس عن التشكيلة التي عاد إليها حارس إرسنال بيفيد سيماان ومهاجم نيوكاسل آلان شيرير ولس فرديناند وغان عنها سات لو تيسنييه ودارين اندرتون بداعي

وفي ما يلي أسماء اللاعبين

المرمى: سيماان (إرسنال) ووكر (توتنهام) وفالزون (بالاكبير) ومايرين (ليدن).

الدفاع: آدمس وكوبون (إرسنال) والبستور وجاري نيفيل وفيليب نيفيل (مانشستر يونايتد) وبيرس (توتنهام) وفوريسيت (ساونثويتش) (استون فيلا) وكامبل

اللويس: برتوقيشتش وزوران ميركوفيتش (الاسبانيون) ورايجان ستوكوفيتش (تاجوفا) وراموس ايت اليباني ولبوييتكو (بورتو البرتغالي) وديان جوفيدرايتشا (فولينديم)

تشكيلة بلجيكا لمباراتها مع تركيا

● من جهة أخرى في بلغراد اختار مدرب المنتخب البلجيكي لكرة القدم جورج ليكنز 18 لاعباً لمباراة بلجيكا ضد تركيا في 30 أبريل الحالي في استنبول ضمن المجموعة الأوروبية الثانية من تصفيات مونديال فرنسا 98.

وجدد التشكيلة التي أداهاها ليكنز هو ضم اللاعبين فيختال بوركلمانز وفيليب ماججورين واللاعبين هم:

المرمى: فيليب دي فيله

## تأجيل المحاكمة في قضية سينا حتى مايو المقبل

إيمولا (إيطاليا) - رويتر: قال قاضي أول من أسس ان المحاكمة في قضية مقتل بطل العالم في سباقات السيارات إيرتون سينا تأجلت حتى مايو (أيار).

وأضاف القاضي أنطونيو كوستانزو أن الرجال الستة الذين سيجامون - وبينهم فرانك وليامز رئيس فريق وليامز لسباقات الفة الأولى للسيارات والمدير الفني باتريك هيد - في السادس من مايو.

وأوضح أن التأجيل يأتي بسبب التزاماته الكثيرة التي تحول دون وجوده في المحكمة.

وتوفي سينا في حادث تحطم سيارته أثناء اشتراكه في سباق إيمولا في الأول من مايو عام 1994 عندما خرجت سيارته وليامز عن مضمار السباق واصطدمت بجدار.

## تشيلسي يضم بابايارو من اندرلخت البلجيكي

لندن - رويتر: ضم تشيلسي الذي يلعب بالدوري الممتاز الإنجليزي لكرة القدم المدافع النيجيري سيلبستين بابايارو من اندرلخت البلجيكي.

وكان بابايارو أحد أعضاء المنتخب النيجيري لكرة القدم الذي فاز بالميدالية الذهبية في دورة الألعاب الأولمبية في أتلانتا.

وسيمضم بابايارو إلى تشيلسي بنهاية الموسم بعد أن وقع عقداً مدته خمسة أعوام. وبدأ بابايارو اللعب مع اندرلخت عندما كان يبلغ من العمر 15 عاماً وهو الآن في الثامنة عشرة من عمره.

وقال بابايارو تحدث مع رود خوليت مدرب تشيلسي مرتين الآن، وقال أنه سعيد بضمي للفريق، ويلعب خوليت في صفوف الفريق أيضاً.

## كازمة كسب الجهراء بالخمسة فتصدر قمة الدوري الكويتي

الكويت: من صلاح رشدي

صدر كازمة لقعة الدوري الكويتي لأول مرة هذا الموسم بعد فوزه على الجهراء الخالصي حارس مرمى الجهراء وقد صرح بخمسة أهداف مقابل لا شيء في بداية الجولة السابعة عشرة لبطولة الدوري العام الكروي بعد مباراة غريبة انتهت شوطها الأول بالتعادل دون أهداف ثم انهيار الجهراء تماماً في الشوط الثاني بعد أن حاول مدرب الجهراء كريم سلمان اتباع أسلوب الهجوم باشتراك مهاجمه بعدما سجل نهار السعيد هدف كازمة الرابع واختتم حمد الجبيري أهداف المباراة في الحقيقة الخامسة من الوقت بدل الضائع ليزيد عدد أهداف كازمة في شباك الجهراء إلى خمسة أهداف.

وبهذه النتيجة رفع كازمة رصيده إلى 36 نقطة ليتصدر قمة الدوري لأول مرة هذا الموسم في انتظار ما ستسفر عنه لقاءات العربي والنصر الأقرب إليه. أما الجهراء فقد بقي على رصيده السابق 19 نقطة. وقد جاءت المباراة متكافئة في شوطها الأول وكان الجهراء متحاسكاً ثم اختلف الأداء تماماً في الشوط الثاني بعد التغييرات التي أجراها مدرب الجهراء.

أما كازمة فقد لعب بأسلوبه المعتاد بتطبيق الكرة الشاملة وفتح اللعب عن طريق الانجحة ثم الاختراق بلعبة خذ وهات

## مدرب اودينيزي الإيطالي باق مع الفريق

أوبيني (إيطاليا) - رويتر: قال البرتو زاتشيريوني المدير الفني لاونديزي الذي يلعب بدوري الدرجة الأولى الإيطالي لكرة القدم أنه سيمكث مع الفريق الموسم المقبل أيضاً.

وفاًز اودينيزي على الفريقين المتصدرين للدوري يوفنتوس وبارما في أسبوعين متتاليين.

وأضاف لم أوقع بعد ولكن تلك سيحدث في غضون أيام. توصلنا إلى اتفاق قبل مباراتنا مع بارما خارج أرضنا.

ومن ناحية أخرى أقال نابولي مرمي لويجي سايموني ليصبح صاحب مرمي في الدوري الإيطالي يقد وظفته الموسم الحالي.

وقال النادي في بيان بعد اجتماع طارئ لملأولي النادي في وقت سابق من اليوم قدر نابولي أقالة لويجي سايموني.

وأضاف سبوتولي فينشيرو موتيفوسكو تدريب الفريق. ويوجه نابولي الشكر لسايموني وموتيفوسكو هو مدرب الناشئين بالنادي.

وساعت العلاقات بين سايموني ومسؤولي النادي بعد أن أعلن انتقسهاله إلى اتروناسيونالي الموسم المقبل.

## الدوري الغربي لكرة القدم الرجاء البيضاء يفوز على شباب المسيرة وينفرد بالصدارة

الرباط: الشرق الأوسط

فاز فريق الرجاء البيضاء ببلقاء قمة الأسبوع الرابع والعشرين من بطولة الدوري المغربي لكرة القدم بانتصاره على منافسه وغريمه الأول فريق شباب المسيرة بهدفين لواحد في مباراة قوية ومثيرة وانفرد بصدارة الترتيب لتصبح فرصة قوية في الاحتفاظ بالريادة والتطلع نحو إحراز لقب الموسم.

وفي مدينة وجدة أكد الوداد البيضاء قوته بانتصار كاس على المولوية الجديدة بثلاثة أهداف لصفر وحل بمقره بالمرتبة الثالثة وأصبح مطمح هو الآخر نحو لقب موازين المنافسة لقاقتة رغم فارق النقاط الثلاث الذي يفتره به الرجاء.

من جهة أخرى تمكن فريق النهضة السطاتية من التغلب في ميدانه على أولمبيك خريكة بهدفين لواحد وثلاث من جديد في منافسة البطولة، فيما زاد وضع الفريق الخريكة تارماً في ذيل الترتيب.

والت مباراة الفريقين التي أقيمت أمام الجيش الملكي التي تعادل الفريقين دون أهداف ليحتفظ كل منهما بموقعه في الترتيب، فيما خسر حسنية اغاير فاني مباراة له على التوالي وكانت أمام النادي

**قريباً على صفحات تيجي**

# أوراق ملونة من حياة الملاكهم نسيم حميد

## المليونير الصغير الذي خرج من أحياء شيفيلد البريطانية

**ولدت لأكون خليفة محمد علي في الحلبة**  
**ضحاياه الأكثر خبرة يتساقطون في ثوان**  
**الفوز بالضربة القاضية.. تحد للقوة أم سخرية من الخصم**  
**عبارة يرددناها قبل كل مباراة « سوف أهرمهم جميعاً وسوف أصبح أسطورة »**




تعددت القنوات والدليل واحد

«السمر» و«اسماعيل هاملت» و«عزيزي مارات المسكين»

# نصوص محلية ومترجمة في الربيع المسرحي السوري

دمشق: من نضال معروف

تدفقت الحياة إلى المسرح السوري من جديد مع حلول ربيع عام 1997 حيث تضيح صالات العرض مسرحية بالمسرحيات المختلفة ولا يكاد عرض مسرحي ينتهي حتى يباشر بعرض تال

وقد شد انتباه النقاد هذا الإنعاش الذاتي في الحياة المسرحية السورية ومحاولات إحيائها رغم كل الصعوبات التي تمر بها المشاريع المسرحية هذه الأيام حيث كانت الشعراء أو استلقت جانبا في زمن الغزو الثقافي الغربي وغيره.

وحظيت ثلاث مسرحيات من بين العروض الكثيرة - أخيرا بتصنيف وافر من الجدل والنقد فقد قدمت كل من المخرجة رولا قتال والكاتب حكيم مرزوقي عملا مونودراما متميزا (بعد مسرحية «عيشة» التي نجحت إلى حد كبير وعرضت في لندن العام الماضي) وحمل العمل الجديد عنوان «اسماعيل هاملت» ووصف بأنه عمل مسرحي شاب مدفوع بالحماس والمغامرة والرغبة في إثبات الذات وجسدي متعة وتلوينات فنية وأن عانى من نقص النضج والإمكانات (عرضت الشرق الأوسط للمسرحية الأسبوع الماضي).

مسرحية «السمر» التي عرضت على خشبة المسرح القومي بدمشق للمسرحي الدكتور تاجر العريبي مخرجا ومن بطولة ناصر الشبلي وتحكي المسرحية عن حكاية مقترضة في زمن حكم العثمانيين لبلاد الشام وبالدقة فترة حكم اسعد باشا العظم لكثيرة دمشق. وتقول أحداث المسرحية إن مدينة دمشق حينها في ذلك الوقت خطر هجوم الجراد عليها وغزوها فحاول أصحاب القرار رد الكارثة بقرار ساذج لكن الهدف منه كان فرض ضرائب جديدة على الناس بحجة مكافحة الجراد. وقد كلف جيران من عائلة الناس مهمة عاجلة لإحضار كمية من مياه نبع خاص في بلاد فارس كي يلحق بهما طائر السمر من إلى دمشق ليقيم بطرد الجراد والقضاء عليه، لكن المهمة تطول وتستمر 14 سنة تكون فيها الناس قد دفعوا كل الإتاوات والضرائب للوالي المظلم وأوعاقت وقد مال النقاد لاعتدال النص يعانى من بعض الضعف وتشتت الأحداث ومن عدم صياغة شخصياته بشكل يفتح إلى جانب تفاصيلها وأحداث صغيرة تزجج بها المشاهد لكنها لا ترسخ في ذاكرة الجمهور باستثناء لوحات غنائية معبرة حتى أن بعض النقاد قالوا لا تكاد تعرف الشاب حاتم على الذي أخرج لهم مسرحية «البارحة» اليوم. وغدا عن مسرحية الروسية الكسبي أوروبوف «عزيزي مارات المسكين» والمسرحية تحدثت عن الحب والغيرة وعن الإنسان والضعف وعن الحلم والخيبة وتحكي قصة شابين وقناة بلقون في مكان مجهول في مدينة لينينغراد الروسية إبان القصف النازي لها عام 1942 وتنبس خلال اللقاء مشاعر حب وغيرة. وبعد الحرب يلتقي الثلاثة مجددا، الصبية (لينا) تدرس الطب والشباب ليونيد فقد ذراعة إمارات الضابط في سلاح الاستطلاع السليم العائلي الذي لا يعترف بالحب الذي يابلهه أيام الصبية إبان الحرب فيما يتزوج ليونيد ويتألم وهو يرى من يحب في ثورة غيرة أي (مارات) الطامع الجامح نحو الثريا، لكن المسرحية في الفصل الثالث تقدم لقاء بين الثلاثة ثم عام 1959 حيث ليونيد الطبيب لكشفه على مستوصف مشرقة من ليونيد الفقير الذي طبع بياض شعر، ومارات مهنس الصبور الناجح ويحاول الجميع كبت مشاعرهم وانفصالهم دون جدوى فيصدمون مجددا ليرجل مارات ويحدث قبل ليونيد لكن برقية من ليونيد تعيده ليخبرها أنه قرر الابتعاد عن حياتها وسعادتها.

وقد استدح النقاد مفاسل العمل إجمالا من ديكور، وإضاءة وأكسوار وموسيقى وكذلك طريقة توزيع المخرج للممثلين العشرة عبر ثلاثة فصول

## جديد المسرح البريطاني وقديمه

لندن: «الشرق الأوسط» مسرحية التاريخ الكامل وأمريكا، في ساحة البيكاديلي، ومسرحية «فراس العشب» على مسرح النوبة أما مسرحية «الزهر» فتعرض في مسرح ابولو بيكاديلي، وهو غير ابولو هامرسميث الذي يعرض هذه الأيام مسرحية «هيكلف» وخارج نطاق منطقة غرب لندن وهي منطقة المسرح الشهيرة يقدم «ريفر سايدين ستوديو» مسرحية «مجنون الحب» ويعرض مسرح ريتشوند «الوقى من الشبان» أما شركة تشكين الملكية فتقدم هذا الموسم مسرحية «ثري الثامن بانتاج جديد من جريجوري ديوران

«أن ماتيه» الفرنسية تقدم «الباليه الميكانيكي» في بيروت

بيروت: من سوسن الأبطح

أسبوع كامل وفرقة «أن ماتيه» الفرنسية تقدم للبيروتيين على مسرح بيروت، رقص «الباليه ميكانيكي» أو «الباليه بكنهه ألبه» ولعلك ستخيل أن أن ماتيه استبدلت، بالكمال، الانشائية واللونية والطراوة الجسدية بضدائنية الآلة وعنف حركتها، لكن الشاهدة ستدرك على أنه أصاح من ولد ذاك الرقص الكلاسيكي الشفاف يندرج فيه وينبع من وجدانية الأثري، وأن كان يتمرد عليه في بعض الجوانب الطفيفة، والشعر هنا يكون من أجل الأفضل أو من أجل الاختلاف والتمايز والخروج إلى الحداد بإضافة مطعومات جديدة قد ترفع بالعلم أو تهوي به، إنما بالتأكيدي ستجدهم مطح استقاهات وتساؤلات عديدة.

وتتعلق الخصائص أن ماتيه إلى مواضيع مختلفة ومتداينة فالعرض هو انشغال في الأسان واختلاق ليلسات وتصيمات في من صلب المعيش. وهكذا تصير المناسبة المطروحة مبررا لتجسدها بتعابير بديئة متساوقة ومتناغمة، وكأنها اللوحات الغائرة على الخشبة تريد أن تلتفت إلى إمكانية العيش رقصا والتواصل بالتعبير الجسدي وحده.

الفرقة تعرف في كمان وهي متوعدة منسجدة، وآلة الكمان الغنائية تارة تلتدنا عليها حركات اليد وأحداث الحنجرة وانفعالات الوجه، في لوحة أخرى سنرى كيف يمكن أن تلعب الرياضة في الصالات



## مؤلفها شتراوس صاحب القصائد السمفونية والمسرحيات الغنائية المثيرة للجدل

21 مشاهدان من أوبرا اليكتر

# «اليكتر» و«سالومي» في روما

عروض غنائية

قامت أهم المسرحيات وصالات الموسيقى في روما خلال الشهر الماضي (دار الأوبرا بروما وصالة سانكتا شيبيليا للموسيقى)، من أبرز الأعمال الغنائية الدراما «اليكتر» للكاتب، Elektra وسالومي، و«سالومي» وقائد الأوركسترا الألماني (ريتشارد شتراوس) الملود في مدينة مونيخ، حيث عاش 85 عاما وتوفي سنة 1949.

يحمل ريتشارد شتراوس اسم عائلة شتراوس المعروفة بتأليف رقصات الفالس، لكنه يعرف بصفة مؤلف موسيقى لدرسة الموسيقى الملمسي (فاسغر) ويحل في الحانة فوق الاحساسات الدنيوية كما تعرفه في القصيدة السمفونية الخالدة «موتشا تكلم زانشت»، وله أسلوب بطولي يصل إلى حد المغامرة كما تنقسم مؤلفاته بالسخرية والغربة وتكثرنا بأوبرا فاسغر المعروفة بسادة الغناء.

قامت الدار المذكورة المسرحية الغنائية (الأوبرا) الكلاسيكية والكثيرة التي عرضت لأول مرة عام 1959، وتستند هذه المسرحية إلى المسرحية الإغريقية القديمة التي ألفها سوفوكليس (كاتب مسرحية «أوديب الملك» إبان ظهور مدرسة التراجيديات في اليونان في القرن الخامس قبل الميلاد، أي خلال الحقبة التي امتازت بوفرة الإبداع والتأليف المسرحي مثل إدمد سكيسبير، في لندن، حيث اختار مؤلفو التراجيديات موضوعات عميقة وصعبة ومؤلمة، فوضعوا الأسئلة دون إجابة واستولوا بذلك على عواطف الجمهور في حينه.

الانتقام

وتتلخص القصة في أن (اليكتر) تحرق الأرض فتعثر على الفأس الذي استخدم لقتل أبيها الملك قفتر استعلاء للانتقام من القاتل وهي أمها ولكن أخاها

أساطير الأبريق

ان الأوبرا التي تراثا أصامنا مستوحاة من أساطير الإغريق، لكنها بعيدة عن الروح الأولمبية التي تبعت الطمانينة في النفس أثناء المياريات التراجيكية. تشاهد حاليا في المسرح بطلا ريفية قفصتها قوى الانتقام الجونونية، عنيفة في عواطفها. هوفمنستال، شخصية (اليكتر) الإغريقية كما تصورهما سوفوكليس، وليس كما تصورهما «أوريبيديس» وقد أعجب العديد من كتاب الغرب بهذه الشخصية الفريدة فحسبها في المسرح كل من «أندريه جيد» و«توكوكتو» و«واندري» و«ميجوري أونيل»، أما موسيقى ريتشارد شتراوس فقد

قامت برمز إلى الجو الثقيل الذي



21 مشاهدان من أوبرا اليكتر

# «اليكتر» و«سالومي» في روما

عروض غنائية

قامت أهم المسرحيات وصالات الموسيقى في روما خلال الشهر الماضي (دار الأوبرا بروما وصالة سانكتا شيبيليا للموسيقى)، من أبرز الأعمال الغنائية الدراما «اليكتر» للكاتب، Elektra وسالومي، و«سالومي» وقائد الأوركسترا الألماني (ريتشارد شتراوس) الملود في مدينة مونيخ، حيث عاش 85 عاما وتوفي سنة 1949.

يحمل ريتشارد شتراوس اسم عائلة شتراوس المعروفة بتأليف رقصات الفالس، لكنه يعرف بصفة مؤلف موسيقى لدرسة الموسيقى الملمسي (فاسغر) ويحل في الحانة فوق الاحساسات الدنيوية كما تعرفه في القصيدة السمفونية الخالدة «موتشا تكلم زانشت»، وله أسلوب بطولي يصل إلى حد المغامرة كما تنقسم مؤلفاته بالسخرية والغربة وتكثرنا بأوبرا فاسغر المعروفة بسادة الغناء.

قامت الدار المذكورة المسرحية الغنائية (الأوبرا) الكلاسيكية والكثيرة التي عرضت لأول مرة عام 1959، وتستند هذه المسرحية إلى المسرحية الإغريقية القديمة التي ألفها سوفوكليس (كاتب مسرحية «أوديب الملك» إبان ظهور مدرسة التراجيديات في اليونان في القرن الخامس قبل الميلاد، أي خلال الحقبة التي امتازت بوفرة الإبداع والتأليف المسرحي مثل إدمد سكيسبير، في لندن، حيث اختار مؤلفو التراجيديات موضوعات عميقة وصعبة ومؤلمة، فوضعوا الأسئلة دون إجابة واستولوا بذلك على عواطف الجمهور في حينه.

الانتقام

وتتلخص القصة في أن (اليكتر) تحرق الأرض فتعثر على الفأس الذي استخدم لقتل أبيها الملك قفتر استعلاء للانتقام من القاتل وهي أمها ولكن أخاها

أساطير الأبريق

ان الأوبرا التي تراثا أصامنا مستوحاة من أساطير الإغريق، لكنها بعيدة عن الروح الأولمبية التي تبعت الطمانينة في النفس أثناء المياريات التراجيكية. تشاهد حاليا في المسرح بطلا ريفية قفصتها قوى الانتقام الجونونية، عنيفة في عواطفها. هوفمنستال، شخصية (اليكتر) الإغريقية كما تصورهما سوفوكليس، وليس كما تصورهما «أوريبيديس» وقد أعجب العديد من كتاب الغرب بهذه الشخصية الفريدة فحسبها في المسرح كل من «أندريه جيد» و«توكوكتو» و«واندري» و«ميجوري أونيل»، أما موسيقى ريتشارد شتراوس فقد

قامت برمز إلى الجو الثقيل الذي

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب

المقدس، إن سالومي خمرمة

بموهنا المعمدان (التي يقال أن

رأسه مدفون في الجامع الاسوي

بدمشق) وتخلل من الملك اليهودي

يهود، أن يقطع رأسه بعد أن

حاولت اغراء وصدا مراما.

تظهر هذه الأوبرا المشاعر

رقصة الحجب السبعة

تعد أوبرا (سالومي) قوية في

تأثيرها الدرامي وقد صنعها

حلفة موسيقية بون أزياء أو

ديكور وخاصة تشبهت التي كتبها

لؤلؤا الشهير (أوسكار وايلد،

بناء على رواية وريت في الكتاب



## T.V &amp; Radio

No. 6721 - Wednesday 23/4/1997 ● 1997/4/23 الأربعاء - العدد 6721



